



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

HATÁROZATOK

- ★ A Bizottság (EU) 2021/260 végrehajtási határozata (2021. február 11.) a víziállatokat érintő egyes betegségek hatásának enyhítését célzó nemzeti intézkedéseknek az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendelet 226. cikke (3) bekezdésével összhangban történő engedélyezéséről és a 2010/221/EU bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (az értesítés a C(2021) 773. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 1
- ★ A Bizottság (EU) 2021/261 végrehajtási határozata (2021. február 17.) az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak az európai uniós finanszírozásból való kizárásáról (az értesítés a C(2021) 927. számú dokumentummal történt) 10
- ★ A Bizottság (EU) 2021/262 végrehajtási határozata (2021. február 17.) az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) terhére az Egyesült Királyság által kifizetett egyes kiadásoknak az európai uniós finanszírozásból való kizárásáról (az értesítés a C(2021) 895. számú dokumentummal történt) 33

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

- ★ A szolgáltatásokkal és beruházással foglalkozó bizottság 1/2021 határozata (2021. január 29.) a Fórum és a Fellebbviteli Fórum tagjai, valamint a közvetítők magatartási kódexének elfogadásáról [2021/263] 36
- ★ A CETA Vegyes Bizottság 1/2021 határozata (2021. január 29.) a Fellebbviteli Fórum működésével kapcsolatos adminisztratív és szervezési kérdések meghatározásáról [2021/264] 41
- ★ A CETA Vegyes Bizottság 2/2021 határozata (2021. január 29.) az értelmezéseknek a CETA 8.31. cikkének (3) bekezdésével és 8.44. cikke (3) bekezdésének a) pontjával összhangban történő elfogadására vonatkozó eljárás elfogadásáról [2021/265] 45

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

- ★ A szolgáltatásokkal és beruházással foglalkozó bizottság 2/2021 határozata (2021. január 29.) a beruházási vitában részt vevő felek által igénybe vehető, közvetítői eljárásra vonatkozó szabályok elfogadásáról [2021/266] 48

II

(Nem jogalkotási aktusok)

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/260 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2021. február 11.)

a víziállatokat érintő egyes betegségek hatásának enyhítését célzó nemzeti intézkedéseknek az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendelet 226. cikke (3) bekezdésével összhangban történő engedélyezéséről és a 2010/221/EU bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről

(az értesítés a C(2021) 773. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletre („Állategészségügyi rendelet”) (1) és különösen annak 226. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2006/88/EK tanácsi irányelv (2) megállapítja többek között a tenyésztett víziállatok és az azokból származó termékek forgalomba hozatalára, behozatalára és tranzitjára alkalmazandó állategészségügyi követelményeket, a tenyésztett víziállatok betegségeivel kapcsolatos tudatosság növelését célzó megelőző minimumintézkedéseket, valamint a víziállatok egyes betegségeinek gyanúja vagy kitörése esetén alkalmazandó járványvédelmi minimumintézkedéseket. Az (EU) 2016/429 rendelet 2021. április 21-i hatállyal hatályon kívül helyezi az említett irányelvet.
- (2) Az (EU) 2016/429 rendelet 9. cikke (1) bekezdésének d) pontja azokra a jegyzékbe foglalt betegségekre alkalmazandó járványvédelmi szabályokat tartalmazza, amelyek esetében azért van szükség intézkedésre, hogy megakadályozzák az Unió területére való bejutásuk vagy a tagállamok közötti mozgatus következményeként való elterjedésüket.
- (3) Az uniós akvakultúra a tagállamokban termesztett fajok és az alkalmazott termelési rendszerek tekintetében rendkívül változatos, és valószínű, hogy ez a sokféleség idővel növekedni fog. Következésképpen egyes olyan betegségek, amelyekre nem vonatkozik az (EU) 2016/429 rendelet 9. cikke (1) bekezdésének d) pontjában szereplő felsorolás, relevánsak lehetnek egyes tagállamok szempontjából vagy azért, mert az adott faj jelen van ezekben a tagállamokban, vagy pedig az adott tagállamban alkalmazott akvakultúras termelési módszerek miatt. Amennyiben egy, az (EU) 2016/429 rendelet 9. cikke (1) bekezdésének d) pontjában hivatkozott, jegyzékbe foglalt betegségektől eltérő betegség jelentős kockázatot jelent ezekben a tagállamokban a víziállatok egészségére, e tagállamok az adott betegség terjedésének megfékezésére az említett rendelet 226. cikkének (1) bekezdése alapján nemzeti intézkedéseket fogadhatnak el, feltéve, hogy ezek az intézkedések megfelelőek és szükségesek a kitűzött célok eléréséhez.

(1) HL L 84., 2016.3.31., 1. o.

(2) A Tanács 2006/88/EK irányelve (2006. október 24.) a tenyésztett víziállatokra és az azokból származó termékekre vonatkozó állategészségügyi követelményekről és a víziállatokban előforduló egyes betegségek megelőzéséről és az azok elleni védekezésről (HL L 328., 2006.11.24., 14. o.).

- (4) A tagállamok által javasolt nemzeti intézkedések megfelelő és szükséges voltának garantálása érdekében a Bizottságnak előzetesen be kell jelenteni minden olyan intézkedést, amely érintheti a víziállatok tagállamok közötti mozgását, hogy az intézkedéseket engedélyezni, vagy szükség esetén módosítani lehessen.
- (5) Egyes tagállamok engedélyt kaptak arra, hogy a 2006/88/EK irányelv 43. cikkének megfelelően nemzeti intézkedéseket fogadjanak el egyes betegségek tenyésztett víziállatokra gyakorolt hatásának enyhítése céljából. A 2010/221/EU bizottsági határozat ⁽³⁾ részletesen felsorolja ezeket a tagállamokat és a betegségeket, amelyekre vonatkozóan az adott tagállamban nemzeti intézkedések vannak érvényben.
- (6) Egyes tagállamok a koi-herpeszvírusbetegség tekintetében betegségtől mentes státuszt kaptak, vagy a 2006/88/EK irányelv alapján jóváhagyott felszámolási vagy felügyeleti programot hajtanak végre a betegség tekintetében. A koi-herpeszvírusbetegség ugyanakkor E kategóriájú betegséggé szerepel az (EU) 2018/1882 bizottsági végrehajtási rendeletben ⁽⁴⁾, azaz olyan jegyzékbe foglalt betegség, amely esetében Unión belüli felügyeletre van szükség. Ezért a betegség esetében mérlegelhető az (EU) 2016/429 rendelet 226. cikke szerinti nemzeti intézkedések meghozatala.
- (7) Az (EU) 2016/429 rendelet szerinti új rendszerre való zökkenőmentes átállás biztosítása érdekében az érintett tagállamoknak 2021. április 21-től kérniük kell az (EU) 2016/429 rendelet 226. cikkének (2) bekezdése szerinti nemzeti intézkedések jóváhagyását.
- (8) A Bizottság értékelte az érintett tagállamok által javasolt intézkedéseket, amelynek során figyelembe vette az Állategészségügyi Világszervezet (OIE) szabványait ⁽⁵⁾ és az adott betegségeknek és a javasolt intézkedéseknek az Unióra gyakorolt általános hatását. A Bizottság úgy véli, hogy az érintett tagállamok bizonyították a szóban forgó intézkedések megfelelőségét és szükségességét, és azok jóváhagyása indokolt az adott betegségek területükre történő behurcolásának megakadályozása, illetve tagállamok közötti terjedésének megfékezése érdekében. Az érintett tagállamokat ennek megfelelően fel kell sorolni e határozat mellékleteiben.
- (9) A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodással (a továbbiakban: a kilépésről rendelkező megállapodás) és különösen az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 5. cikkének az említett jegyzőkönyv 2. mellékletével összefüggésben értelmezett (4) bekezdésével összhangban az (EU) 2016/429 rendelet és az annak alapján elfogadott bizottsági jogi aktusok a kilépésről rendelkező megállapodásban előírt átmeneti időszak végét követően Észak-Írország tekintetében továbbra is alkalmazandók az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban. Ezért az Egyesült Királyságot (Észak-Írország) ennek megfelelően fel kell venni e határozat mellékleteibe.
- (10) A tagállamok egészségügyi státuszának az (EU) 2016/429 rendelet 226. cikkének (3) bekezdése alapján egy adott betegség tekintetében engedélyezett nemzeti intézkedésekkel történő védelme érdekében a szóban forgó betegségekre fogékony víziállatfajok szállítmányainak olyan tagállamból vagy annak olyan részéből kell származniuk, amely mentes az említett betegségtől. Az ilyen szállítmányokat a betegségtől mentes státuszukat tanúsító hatósági bizonyítványnak kell kísérnie.
- (11) Az (EU) 2016/429 rendelet 226. cikkének (3) bekezdése alapján engedélyezett nemzeti intézkedésekkel rendelkező tagállamba vagy annak egy részébe szánt szállítmány származási helyét igazoló állategészségügyi bizonyítványok

⁽³⁾ A Bizottság 2010/221/EU határozata (2010. április 15.) a tenyésztett víziállatokban és a vadon élő víziállatokban előforduló egyes betegségek hatásának enyhítésére, a 2006/88/EK tanácsi irányelv 43. cikkével összhangban hozott nemzeti intézkedések jóváhagyásáról (HL L 98., 2010.4.20., 7. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2018/1882 végrehajtási rendelete (2018. december 3.) egyes betegségmegelőzési és járványvédelmi szabályoknak a jegyzékbe foglalt betegségek kategóriáira történő alkalmazásáról, valamint a jegyzékbe foglalt betegségek terjedésére nézve számottevő kockázatot jelentő fajok és fajcsoportok jegyzékének megállapításáról (HL L 308., 2018.12.4., 21. o.).

⁽⁵⁾ Az OIE Víziállat-egészségügyi Kódexe és az OIE víziállatok diagnosztikai vizsgálatairól szóló kézikönyve.

szerepelnek az (EU) 2020/2236 bizottsági végrehajtási rendeletben ⁽⁶⁾ meghatározott, a víziállatok tagállamok közötti mozgatására vonatkozó megfelelő hatósági bizonyítványminták között. Ezeket az állategészségügyi bizonyítványokat akkor kell használni, ha a jegyzékbe foglalt fajokhoz tartozó víziállatokat olyan tagállamba vagy annak olyan részébe szánják, amelyre vonatkozóan a Bizottság az (EU) 2016/429 rendelet 226. cikkének (3) bekezdésével összhangban nemzeti intézkedéseket engedélyezett.

- (12) Az e határozattal engedélyezett nemzeti intézkedések csak addig alkalmazandók, amíg továbbra is megfelelőek és szükségesek a betegségek adott tagállamokba történő behurcolásának megakadályozásához, illetve a betegségek tagállamok közötti terjedésének megfékezéséhez. Annak érdekében, hogy a Bizottság rendszeresen értékelhesse az ilyen intézkedések megfelelőségét és szükségességét, valamint, hogy szükség esetén módosítani lehessen az intézkedéseket, a tagállamoknak éves jelentést kell küldeniük a Bizottságnak, részletesen ismertetve az intézkedések előző évi működését. Az ilyen éves jelentésekben és az egyéb vonatkozó jelentésekben szerepelniük kell bizonyos, az (EU) 2020/2002 bizottsági végrehajtási rendeletben ⁽⁷⁾ meghatározott információknak.
- (13) Az (EU) 2016/429 rendelet 226. cikkének (3) bekezdésével összhangban engedélyezett mentesítési programok hatására észszerű időn belül javulnia kell a járványügyi helyzetnek. Az egységes végrehajtás érdekében ez az időszak nem lehet hosszabb annál az időszaknál, amely egy C kategóriájú betegségre vonatkozó mentesítési program végrehajtására meg van állapítva. Az (EU) 2016/429 rendelet 226. cikkének (3) bekezdésével összhangban engedélyezett mentesítési program alkalmazási időszaka ezért nem lépheti túl a program Bizottság általi első jóváhagyásának időpontjától számított hat évet. Kellően indokolt esetekben és az érintett tagállam kérésére a Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy a mentesítési program alkalmazási időszakát további hat évvel meghosszabbítsa. Ez a maximális alkalmazási időszak annak érdekében került meghatározásra, hogy megfelelő idő álljon rendelkezésre a mentesítési program végrehajtására, ugyanakkor erkerülhető legyen a víziállatok Unión belüli mozgatásában jelentkező aránytalan és tartós zavar.
- (14) Az uniós jogszabályok egyértelműsége érdekében a 2010/221/EU határozatot hatályon kívül kell helyezni.
- (15) Mivel az (EU) 2016/429 rendelet 2021. április 21-i hatállyal alkalmazandó, e határozatot is ettől az időponttól kell alkalmazni.
- (16) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Tárgy és hatály

Ez a határozat engedélyezi az I. és II. mellékletben felsorolt tagállamokra vagy azok részeire vonatkozóan a víziállatokat érintő egyes betegségek hatásának korlátozása az (EU) 2016/429 rendelet 226. cikke (3) bekezdése alapján elfogadott nemzeti intézkedéseket, és megállapítja a következőket:

- a) az említett intézkedések kezdeti és folytatólagos jóváhagyásának feltételei;
- b) a víziállatok tagállamok közötti mozgatására vonatkozó korlátozások;
- c) a tagállamok jelentéstételi kötelezettségei.

⁽⁶⁾ A Bizottság (EU) 2020/2236 végrehajtási rendelete (2020. december 16.) az (EU) 2016/429 és az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a víziállatokat és bizonyos, víziállatoktól származó állati eredetű termékeket tartalmazó szállítmányok Unióba történő beléptetésére és Unión belüli mozgatására vonatkozó állategészségügyi bizonyítványminták tekintetében történő alkalmazására és az ilyen bizonyítványok hatósági kiállítására vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint az 1251/2008/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 442., 2020.12.30., 410. o.).

⁽⁷⁾ A Bizottság (EU) 2020/2002 végrehajtási rendelete (2020. december 7.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályoknak a jegyzékbe foglalt betegségek uniós szintű bejelentése és a velük kapcsolatos uniós szintű jelentéstétel, az uniós felügyeleti programok és mentesítési programok benyújtásához és a velük kapcsolatos jelentéstételhez és a betegségtől mentes minősítés elismerése iránti kérelemhez kapcsolódó formai követelmények és eljárások, valamint a számítógépes információs rendszer tekintetében történő megállapításáról (HL L 412., 2020.12.8., 1. o.).

2. cikk

A betegségtől mentes területekre vonatkozó nemzeti intézkedések jóváhagyása

Az I. mellékletben szereplő táblázat második és negyedik oszlopában felsorolt tagállamok vagy tagállami részek az említett táblázat első oszlopában felsorolt betegségtől mentesnek minősülnek, és az (EU) 2016/429 rendelet 226. cikkének (3) bekezdésével összhangban jóváhagyást kapnak nemzeti intézkedések elfogadására.

3. cikk

A nemzeti intézkedések hatálya alá tartozó betegségek felszámolására irányuló programok jóváhagyása

(1) A II. mellékletben szereplő táblázat második oszlopában felsorolt tagállamok által elfogadott, a táblázat első oszlopában felsorolt és nemzeti intézkedések hatálya alá tartozó betegségeknek a táblázat negyedik oszlopában felsorolt területeken történő felszámolására irányuló programok engedélyezésre kerülnek.

(2) Az egyes mentesítési programok alkalmazási időszaka nem lépheti túl a program Bizottság általi első jóváhagyásának időpontjától számított hat évet. Kellően indokolt esetekben a Bizottság az adott tagállam kérésére további 6 éves időtartamra meghosszabbíthatja a mentesítési program alkalmazásának időszakát.

4. cikk

A betegségre fogékony fajokhoz tartozó, nemzeti intézkedések, köztük mentesítési programok hatálya alá tartozó víziállatok tagállamok vagy azok részei közötti mozgása

A III. melléklet második oszlopában felsorolt, betegségekre fogékony fajokhoz tartozó víziállatoknak az I. vagy II. mellékletben foglalt táblázat második, illetve negyedik oszlopában felsorolt tagállamokba vagy tagállami részekbe történő mozgása csak akkor engedélyezett, ha az állatok(at):

- a) olyan tagállamból vagy annak olyan részéből származnak, amely az I. mellékletben található táblázat második és negyedik oszlopában a kérdéses betegségtől mentesként szerepel; valamint
- b) a származási tagállam illetékes hatósága által kiállított, az (EU) 2020/2236 végrehajtási rendelet I. mellékletének 1., 2., 3. vagy 5. fejezetében meghatározott megfelelő állategészségügyi bizonyítványminta szerinti hatósági bizonyítvány kíséri, amely meghatározza a szóban forgó konkrét nemzeti intézkedések szempontjából releváns garanciákat.

5. cikk

Éves tagállami jelentések

(1) Az I. és II. mellékletben szereplő táblázat második oszlopában felsorolt tagállamok legkésőbb minden év április 30-ig jelentést nyújtanak be a Bizottságnak az adott tagállamok és azok részei betegségtől mentes státusza érdekében a 2. cikk szerint engedélyezett nemzeti intézkedésekről, illetve a 3. cikk szerint engedélyezett mentesítési programokról.

(2) Az (1) bekezdésben említett jelentés a következőkre terjed ki:

- a) a betegségtől mentes státusz fenntartása érdekében az előző naptári évben hozott intézkedésekre vonatkozó információk, köztük legalább az (EU) 2020/2002 végrehajtási rendelet III. mellékletében meghatározott információk; vagy
- b) a mentesítési program alakulására vonatkozó információk, többek között az előző naptári évben elvégzett vizsgálatok részletei és legalább az (EU) 2020/2002 végrehajtási rendelet V. mellékletének 4. szakaszában meghatározott információk.

(3) Az (1) bekezdésben említett jelentésben ismertetni kell, hogy mely okok miatt szükséges még egy naptári évig alkalmazni a betegségtől mentes státuszt, illetve a mentesítési programot. Külön ki kell térni a kezelésekre, a vakcinákra, a betegségekkel szemben rezisztens állományok elérhetőségére és az egyéb releváns változásokra, amennyiben az előző jelentés benyújtása óta ezek körül egy vagy több a szóban forgó betegség megelőzésének és megfékezésének reális lehetőségét jelenti.

6. cikk

Az engedélyezett nemzeti intézkedések módosítása

A Bizottság módosíthatja az I. és II. mellékletben meghatározott nemzeti intézkedéseket, amennyiben az 5. cikk (3) bekezdésében említett információk vagy az állategészségügy terén jelentkező változásokkal kapcsolatos egyéb információk arra utalnak, hogy egy adott betegség behurcolásának megelőzése vagy terjedésének megfékezése már nem teszi szükségessé vagy nem indokolja a tagállamok közötti mozgás korlátozását.

7. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 2010/221/EU bizottsági határozat 2021. április 21-ével hatályát veszti.

8. cikk

Alkalmazás

Ezt a határozatot 2021. április 21-től kell alkalmazni.

9. cikk

Címzettek

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2021. február 11-én.

a Bizottság részéről
Stella KYRIAKIDES
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A víziállatokat érintő egyes betegségektől mentesnek tekintett és az (EU) 2016/429 rendelet 226. cikkének (3) bekezdésével összhangban engedélyezett nemzeti intézkedések hatálya alá tartozó tagállamok ⁽¹⁾és azok részei

Betegség	Tagállam	Kód	A jóváhagyott nemzeti intézkedések hatálya alá tartozó terület földrajzi határai
Koi-herpeszvírusbetegség (KHV)	Írország	IE	Az ország egész területe
	Egyesült Királyság (Észak-Írország)	UK(NI)	Észak-Írország
Pontyfélék tavaszi virémiája (SVC)	Dánia	DK	Az ország egész területe
	Finnország	FI	Az ország egész területe
	Magyarország	HU	Az ország egész területe
	Írország	IE	Az ország egész területe
	Svédország	SE	Az ország egész területe
	Egyesült Királyság (Észak-Írország)	UK(NI)	Észak-Írország
Bakteriális vesebetegség (BKD)	Írország	IE	Az ország egész területe
	Egyesült Királyság (Észak-Írország)	UK(NI)	Észak-Írország
Fertőző hasnyálmirigy-elhalás (IPN)	Finnország	FI	Az ország területének kontinentális részei
	Svédország	SE	Az ország területének kontinentális részei
Gyrodactylus <i>Gyrodactylus salaris</i> (GS)	Finnország	FI	A Tenojoki és a Näätamönjoki vízgyűjtő területei; a Paatsjoki, a Tuulomajoki és az Uutuanjoki vízgyűjtő területei pufferzónának számítanak
	Írország	IE	Az ország egész területe
	Egyesült Királyság (Észak-Írország)	UK(NI)	Észak-Írország

(¹) A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodással és különösen az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 5. cikkének az említett jegyzőkönyv 2. mellékletével összefüggésben értelmezett (4) bekezdésével összhangban e melléklet alkalmazásában a tagállamokra való hivatkozásokat úgy kell értelmezni, hogy azok Észak-Írország tekintetében magukban foglalják az Egyesült Királyságot is.

Ostreid herpeszvírus – 1 μvar (OsHV-1 μvar)	Írország	IE	1. kompartment: Sheephaven Bay 3. kompartment: Killala Bay, Broadhaven Bay és Blacksod Bay 4. kompartment: Streamstown Bay 5. kompartment: Bertraghboy Bay és Galway Bay A. kompartment: Tralee Bay Hatchery
	Egyesült Királyság (Észak-Írország)	UK(NI)	Észak-Írország területe, kivéve Dundrum Bay, Killough Bay, Lough Foyle, Carlingford Lough, Larne Lough és Strangford Lough
Salmonid alfavírussal (SAV) való fertőződés	Finnország	FI	Az ország területének kontinentális részei

II. MELLÉKLET

A víziállatokat érintő egyes betegségek felszámolására irányuló programmal rendelkező és az (EU) 2016/429 rendelet 226. cikkének (3) bekezdésével összhangban engedélyezett nemzeti intézkedések hatálya alá tartozó tagállamok ⁽¹⁾és azok részei

Betegség	Tagállam	Kód	A jóváhagyott nemzeti intézkedések hatálya alá tartozó terület földrajzi határai
Bakteriális vesebetegség (BKD)	Svédország	SE	Az ország területének kontinentális részei
Fertőző hasnyálmirigy-elhalás (IPN)	Svédország	SE	Az ország területének tengerparti részei

⁽¹⁾ A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodással és különösen az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 5. cikkének az említett jegyzőkönyv 2. mellékletével összefüggésben értelmezett (4) bekezdésével összhangban e melléklet alkalmazásában a tagállamokra való hivatkozásokat úgy kell értelmezni, hogy azok Észak-Írország tekintetében magukban foglalják az Egyesült Királyságot is.

III. MELLÉKLET

Azon betegségekre fogékony víziállatfajok, amelyekre vonatkozóan egyes tagállamok ⁽¹⁾ az (EU) 2016/429 rendelet 226. cikkének (3) bekezdésével összhangban nemzeti intézkedéseket fogadtak el

Betegség	Betegségekre fogékony fajok
Koi-herpeszvírusbetegség (KHV)	Az (EU) 2018/1882 végrehajtási rendelet mellékletében szereplő táblázat 3. oszlopában megadottak szerint
Pontyfélék tavaszi virémiája (SVC)	Pettyes busa (<i>Aristichthys nobilis</i>), ezüstkárász (<i>Carassius auratus</i>), kárász (<i>Carassius carassius</i>), amur (<i>Ctenopharyngodon idellus</i>), ponty és koi ponty (<i>Cyprinus carpio</i>), fehér busa (<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>), harcsa (<i>Silurus glanis</i>), compó (<i>Tinca tinca</i>), jászkeszeg (<i>Leuciscus idus</i>)
Bakteriális vesebetegség (BKD)	A <i>Salmonidae</i> családba tartozó valamennyi faj
Fertőző hasnyálmirigy-elhalás (IPN)	Pataki szajbling (<i>Salvelinus fontinalis</i>), sebes pisztráng (<i>Salmo trutta</i>), lazac (<i>Salmo salar</i>), csendes-óceáni lazac (<i>Oncorhynchus spp.</i>), nagy maréna (<i>Coregonus lavaretus</i>)
Gyrodactylosis <i>Gyrodactylus salaris</i> (GS)	Lazac (<i>Salmo salar</i>), szivárványos pisztráng (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), sarki pisztráng (<i>Salvelinus alpinus</i>), észak-amerikai pataki szajbling (<i>Salvelinus fontinalis</i>), pénzes pér (<i>Thymallus thymallus</i>), észak-amerikai tavipisztráng (<i>Salvelinus namaycush</i>), sebes pisztráng (<i>Salmo trutta</i>) és az e fajokkal érintkezésbe kerülő minden más faj
Ostreid herpeszvírus 1 μ var (OsHV-1 μ var)	Csendes-óceáni osztriga (<i>Crassostrea gigas</i>)
Salmonid alfavírussal (SAV) való fertőződés	Lazac (<i>Salmo salar</i>), szivárványos pisztráng (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), sebes pisztráng (<i>Salmo trutta</i>)

⁽¹⁾ A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodással és különösen az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 5. cikkének az említett jegyzőkönyv 2. mellékletével összefüggésben értelmezett (4) bekezdésével összhangban e melléklet alkalmazásában a tagállamokra való hivatkozásokat úgy kell értelmezni, hogy azok Észak-Írország tekintetében magukban foglalják az Egyesült Királyságot is

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/261 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2021. február 17.)****az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak az európai uniós finanszírozásból való kizárásáról***(az értesítés a C(2021) 927. számú dokumentummal történt)***(Csak a bolgár, a dán, a francia, a görög, a holland, a lengyel, a magyar, a német, az olasz, a portugál, a spanyol és a szlovák nyelvű szöveg hiteles)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról és a 352/78/EGK, a 165/94/EK, a 2799/98/EK, a 814/2000/EK, az 1290/2005/EK és a 485/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikkére,

a Mezőgazdasági Alapok Bizottságával folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) Az 1306/2013/EU rendelet 52. cikkével összhangban a Bizottság elvégzi a szükséges ellenőrzéseket, az ellenőrzések eredményeit közli a tagállamokkal, a tagállamok észrevételeit tudomásul veszi, az érintett tagállamokkal való megállapodás céljából kétoldalú megbeszélést kezdeményez, valamint következtetéseit hivatalosan eljuttatja a tagállamokhoz.
- (2) A tagállamoknak lehetőségük volt arra, hogy egyeztetési eljárás indítását kérvényezzék. Néhány esetben éltek ezzel a lehetőséggel, és a Bizottság megvizsgálta az ezen eljárások eredményeiről szóló jelentéseket.
- (3) Az 1306/2013/EU rendelet értelmében csak azok a mezőgazdasági kiadások finanszírozhatók, amelyek teljesítésére az uniós jognak megfelelően került sor.
- (4) Az elvégzett ellenőrzések, a kétoldalú megbeszélések eredményei és az egyeztetési eljárások alapján a tagállamok által bejelentett kiadások egy része nem felel meg ennek a követelménynek, ezért nem finanszírozható az EMGA-ból, illetve az EMVA-ból.
- (5) Meg kell jelölni azokat az összegeket, amelyek nem ismerhetők el az EMGA-ból, illetve az EMVA-ból fedezhető kiadásként. Ezek az összegek nem vonatkoznak azokra a kiadásokra, amelyek több mint 24 hónappal azt megelőzően merültek fel, hogy a Bizottság írásban értesítette a tagállamokat az ellenőrzések eredményeiről.
- (6) Az uniós finanszírozásból e határozat által kizárt összegek meghatározásakor az 1306/2013/EU rendelet 41. cikke szerinti csökkentéseket és felfüggesztéseket is indokolt figyelembe venni, tekintettel arra, hogy ezek a csökkentések és felfüggesztések ideiglenes jellegűek, és nem érintik az említett rendelet 51. és 52. cikke alapján hozott határozatokat.
- (7) Az e határozat által érintett esetekben a Bizottság összefoglaló jelentésben ⁽²⁾ közölte a tagállamokkal az uniós jognak való meg nem felelés miatt kizárandó összegekről szóló értékelést.
- (8) Ez a határozat nem sérti azokat a pénzügyi következtetéseket, amelyeket a Bizottság az Európai Unió Bírósága által a 2021. január 31-én még folyamatban lévő ügyekben hozott ítéletek nyomán adott esetben levon,

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 549. o.⁽²⁾ Ares(2021)582569.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A tagállamok akkreditált kifizető ügynökségeinek az EMGA vagy az EMVA terhére bejelentett kiadásaival összefüggő, a mellékletben szereplő összegeket ki kell zárni az európai uniós finanszírozásból.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Belga Királyság, a Bolgár Köztársaság, a Dán Királyság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, az Olasz Köztársaság, Magyarország, a Lengyel Köztársaság, a Portugál Köztársaság és a Szlovák Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2021. február 17-én.

a Bizottság részéről
Janusz WOJCIECHOWSKI
a Bizottság tagja

Határozat: 65.

Költségvetési jogcím: 08 02 06 01

Tagállam	Intézkedés	Pénzügyi év	Indok	Típus	Korrekcio %	Pénznem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
GR	Termeléstől független közvetlen támogatások	2016	Visszatérítés a T-46/19. sz. ügyben hozott ítélet alapján	ÁTALÁNY	2,00	EUR	12 342 563,07	0,00	12 342 563,07
	Termeléstől független közvetlen támogatások	2016	Visszatérítés a T-46/19. sz. ügyben hozott ítélet alapján	EGYSZERI		EUR	541 695,17	541 695,17	0,00
	Termeléstől független közvetlen támogatások	2017	Visszatérítés a T-46/19. sz. ügyben hozott ítélet alapján	ÁTALÁNY	2,00	EUR	12 060 282,13	0,00	12 060 282,13
	Termeléstől független közvetlen támogatások	2017	Visszatérítés a T-46/19. sz. ügyben hozott ítélet alapján	EGYSZERI		EUR	148 448,47	148 448,47	0,00
					GR összesen:	EUR	25 092 988,84	690 143,64	24 402 845,20

Pénznem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
EUR	25 092 988,84	690 143,64	24 402 845,20

Költségvetési jogcím: 6 2 0 0

Tagállam	Intézkedés	Pénzügyi év	Indok	Típus	Korrekcio %	Pénznem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
BE	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Egyedi hibák, EMGA IIER	EGYSZERI		EUR	– 528,95	0,00	– 528,95
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Ismert hiba, EMGA nem IIER	EGYSZERI		EUR	– 98 894,05	0,00	– 98 894,05

Tagállam	Intézkedés	Pénzügyi év	Indok	Típus	Korrektio %	Pénznem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Fizetési késedelmek az iskolaprogramokban	EGYSZERI		EUR	- 4 778,76	0,00	- 4 778,76
					BE összesen:	EUR	- 104 201,76	0,00	- 104 201,76
BG	Promóciós intézkedések	2010	INT2016/101/BG: A visszatérítetések elmaradása	EGYSZERI		EUR	- 430 586,90	0,00	- 430 586,90
	Promóciós intézkedések	2011	INT2016/101/BG: A visszatérítetések elmaradása	EGYSZERI		EUR	- 299 201,85	0,00	- 299 201,85
	Promóciós intézkedések	2012	INT2016/101/BG: A visszatérítetések elmaradása	EGYSZERI		EUR	- 636 371,10	0,00	- 636 371,10
	Promóciós intézkedések	2013	INT2016/101/BG: A visszatérítetések elmaradása	EGYSZERI		EUR	- 1 157 373,48	0,00	- 1 157 373,48
	Promóciós intézkedések	2014	INT2016/101/BG: A visszatérítetések elmaradása	EGYSZERI		EUR	- 1 341 643,85	0,00	- 1 341 643,85
	Promóciós intézkedések	2015	INT2016/101/BG: A visszatérítetések elmaradása	EGYSZERI		EUR	- 1 641 010,62	0,00	- 1 641 010,62
	Promóciós intézkedések	2016	INT2016/101/BG: A visszatérítetések elmaradása	EGYSZERI		EUR	- 1 838 521,58	0,00	- 1 838 521,58
	Promóciós intézkedések	2017	INT2016/101/BG: A visszatérítetések elmaradása	EGYSZERI		EUR	- 312 139,59	0,00	- 312 139,59
					BG összesen:	EUR	- 7 656 848,97	0,00	- 7 656 848,97

Tagállam	Intézkedés	Pénzügyi év	Indok	Típus	Korrekcio %	Pénz-nem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
DE	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2020	DE03, DE04 – A támogatási jogosultságok adminisztratív ellenőrzése az alaptámogatási rendszer létrehozásakor – a fiatal mezőgazdasági termelőknek nyújtott támogatás – 2019-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 4 097,43	0,00	- 4 097,43
	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2018	DE15 – A támogatási jogosultságok adminisztratív ellenőrzése az alaptámogatási rendszer létrehozásakor – fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 9 191,93	0,00	- 9 191,93
	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2019	DE15 – A támogatási jogosultságok adminisztratív ellenőrzése az alaptámogatási rendszer létrehozásakor – fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 7 409,73	0,00	- 7 409,73
	Alaptámogatási rendszer	2018	DE15 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – alaptámogatási rendszer – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 26 423,71	0,00	- 26 423,71
	Alaptámogatási rendszer	2019	DE15 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – alaptámogatási rendszer – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 25 872,54	0,00	- 25 872,54
	A környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás	2018	DE15 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – a környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 12 488,28	0,00	- 12 488,28
	A környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás	2019	DE15 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – a környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 12 514,32	0,00	- 12 514,32

Tagállam	Intézkedés	Pénzügyi év	Indok	Típus	Korrekcio %	Pénz-nem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
	Átcsoportosítással nyújtható támogatás	2018	DE15 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – vidékfejlesztési program – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 6 475,31	0,00	- 6 475,31
	Közvetlen támogatások visszatérítése a pénzügyi feyelemi mechanizmussal kapcsolatban	2018	DE15 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – visszatérítés a pénzügyi feyelemi mechanizmussal kapcsolatban – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 478,69	0,00	- 478,69
	Közvetlen támogatások visszatérítése a pénzügyi feyelemi mechanizmussal kapcsolatban	2019	DE15 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – visszatérítés a pénzügyi feyelemi mechanizmussal kapcsolatban – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 487,16	0,00	- 487,16
	Átcsoportosítással nyújtható támogatás	2019	DE15 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – átcsoportosítással nyújtható támogatás – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 6 532,40	0,00	- 6 532,40
	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2018	DE15 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 4 898,54	0,00	- 4 898,54

Tagállam	Intézkedés	Pénzügyi év	Indok	Típus	Korrekcio %	Pénznem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2019	DE15 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	– 5 032,54	0,00	– 5 032,54
	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2018	DE21 – A támogatási jogosultságok adminisztratív ellenőrzése az alaptámogatási rendszer létrehozásakor – fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	– 2 033,63	0,00	– 2 033,63
	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2018	DE3 – A támogatási jogosultságok adminisztratív ellenőrzése az alaptámogatási rendszer létrehozásakor – fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	– 3 406,45	0,00	– 3 406,45
	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2019	DE3 – A támogatási jogosultságok adminisztratív ellenőrzése az alaptámogatási rendszer létrehozásakor – fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	– 2 171,77	0,00	– 2 171,77
	Alaptámogatási rendszer	2018	DE3 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – alaptámogatási rendszer – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	– 23 703,04	0,00	– 23 703,04
	Alaptámogatási rendszer	2019	DE3 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – alaptámogatási rendszer – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	– 25 206,49	0,00	– 25 206,49
	A környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás	2018	DE3 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – a környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	– 12 369,06	0,00	– 12 369,06

Tagállam	Intézkedés	Pénzügyi év	Indok	Típus	Korrekcio %	Pénz-nem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
	A környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás	2019	DE3 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – a környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 12 772,95	0,00	- 12 772,95
	Átcsoportosítással nyújtható támogatás	2018	DE3 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – vidékfejlesztési program – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 6 497,31	0,00	- 6 497,31
	Közvetlen támogatások visszatérítése a pénzügyi fegyelmi mechanizmussal kapcsolatban	2018	DE3 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – visszatérítés a pénzügyi fegyelmi mechanizmussal kapcsolatban – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 555,79	0,00	- 555,79
	Közvetlen támogatások visszatérítése a pénzügyi fegyelmi mechanizmussal kapcsolatban	2019	DE3 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – visszatérítés a pénzügyi fegyelmi mechanizmussal kapcsolatban – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 571,19	0,00	- 571,19
	Átcsoportosítással nyújtható támogatás	2019	DE3 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – átcsoportosítással nyújtható támogatás – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 6 789,12	0,00	- 6 789,12
	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2017	DE3 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – a fiatal mezőgazdasági termelőknek nyújtott támogatás – 2016-os igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 4 568,91	0,00	- 4 568,91

Tagállam	Intézkedés	Pénzügyi év	Indok	Típus	Korrekcio %	Pénz-nem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2018	DE3 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 6 343,62	0,00	- 6 343,62
	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2019	DE3 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 6 236,09	0,00	- 6 236,09
	Alaptámogatási rendszer	2020	DE3,DE4,DE7,DE15 – A nemzeti tartalékból nyújtott támogatások helyes kiosztásának ellenőrzése – alaptámogatási rendszer – 2019-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 60 665,91	0,00	- 60 665,91
	Közvetlen támogatások visszatérítése a pénzügyi fegyelmi mechanizmussal kapcsolatban	2020	DE3,DE4,DE7,DE15 – A nemzeti tartalékból nyújtott támogatások helyes kiosztásának ellenőrzése – alaptámogatási rendszer – a környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás – a fiatal mezőgazdasági termelőknek nyújtott támogatás – átcsoportosítással nyújtható támogatás – visszatérítés a pénzügyi fegyelmi mechanizmussal kapcsolatban – 2019-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 1 295,71	0,00	- 1 295,71
	A környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás	2020	DE3,DE4,DE7,DE15 – A nemzeti tartalékból nyújtott támogatások helyes kiosztásának ellenőrzése – a környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás – 2019-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 29 713,24	0,00	- 29 713,24
	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2020	DE3,DE4,DE7,DE15 – A nemzeti tartalékból nyújtott támogatások helyes kiosztásának ellenőrzése – átcsoportosítással nyújtható támogatás – 2019-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 13 243,11	0,00	- 13 243,11
	Átcsoportosítással nyújtható támogatás	2020	DE3,DE4,DE7,DE15 – A nemzeti tartalékból nyújtott támogatások helyes kiosztásának ellenőrzése – a fiatal mezőgazdasági termelőknek nyújtott támogatás – 2019-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 14 146,22	0,00	- 14 146,22

Tagállam	Intézkedés	Pénzügyi év	Indok	Típus	Korrekcio %	Pénznem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2018	DE4 – A támogatási jogosultságok adminisztratív ellenőrzése az alaptámogatási rendszer létrehozásakor – fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 7 857,98	0,00	- 7 857,98
	Alaptámogatási rendszer	2018	DE4 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – alaptámogatási rendszer – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 3 702,45	0,00	- 3 702,45
	Alaptámogatási rendszer	2019	DE4 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – alaptámogatási rendszer – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 3 614,36	0,00	- 3 614,36
	A környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás	2018	DE4 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – a környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 1 733,16	0,00	- 1 733,16
	A környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás	2019	DE4 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – a környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 1 726,10	0,00	- 1 726,10
	Átcsoportosítással nyújtható támogatás	2018	DE4 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – vidékfejlesztési program – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 1 008,52	0,00	- 1 008,52
	Közvetlen támogatások visszatérítése a pénzügyi fegyelmi mechanizmussal kapcsolatban	2018	DE4 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – visszatérítés a pénzügyi fegyelmi mechanizmussal kapcsolatban – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 73,22	0,00	- 73,22

Tagállam	Intézkedés	Pénzügyi év	Indok	Típus	Korrekcio %	Pénz-nem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
	Közvetlen támogatások visszatérítése a pénzügyi fegyelmi mechanizmussal kapcsolatban	2019	DE4 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – visszatérítés a pénzügyi fegyelmi mechanizmussal kapcsolatban – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 73,59	0,00	- 73,59
	Átcsoportosítással nyújtható támogatás	2019	DE4 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – átcsoportosítással nyújtható támogatás – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 1 015,58	0,00	- 1 015,58
	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2018	DE4 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere – 2017-es igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 884,46	0,00	- 884,46
	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2019	DE4 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 883,81	0,00	- 883,81
	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2019	DE7 – A támogatási jogosultságok adminisztratív ellenőrzése az alaptámogatási rendszer létrehozásakor – fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 5 696,10	0,00	- 5 696,10
	Alaptámogatási rendszer	2019	DE7 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – alaptámogatási rendszer – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 13 461,60	0,00	- 13 461,60
	A környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás	2019	DE7 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – a környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	- 6 825,87	0,00	- 6 825,87

Tagállam	Intézkedés	Pénzügyi év	Indok	Típus	Korrekción %	Pénznem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
	Közvetlen támogatások visszatérítése a pénzügyi feyelemi mechanizmussal kapcsolatban	2019	DE7 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – visszatérítés a pénzügyi feyelemi mechanizmussal kapcsolatban – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	– 333,83	0,00	– 333,83
	Átcsoportosítással nyújtható támogatás	2019	DE7 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – átcsoportosítással nyújtható támogatás – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	– 1 985,98	0,00	– 1 985,98
	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2019	DE7 – A nemzeti tartalékból a fiatal mezőgazdasági termelők és az új belépők számára nyújtott támogatási jogosultságok helyes kiosztásának ellenőrzése – fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere – 2018-as igénylési év	EGYSZERI		EUR	– 3 495,05	0,00	– 3 495,05
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2019	Pénzügyi hibák az EMGA és az EMVA vonatkozásában	EGYSZERI		EUR	– 2 044,56	0,00	– 2 044,56
					DE összesen:	EUR	– 410 608,41	0,00	– 410 608,41
DK	Kölcsönös megfeleltetés	2016	2015-ös igénylési év – 2. JFGK	ÁTALÁNY	2,00	EUR	– 1 396 727,20	– 83 492,88	– 1 313 234,32
	Kölcsönös megfeleltetés	2017	2015-ös igénylési év – 2. JFGK	ÁTALÁNY	2,00	EUR	– 518,77	0,00	– 518,77
	Kölcsönös megfeleltetés	2018	2015-ös igénylési év – 2. JFGK	ÁTALÁNY	2,00	EUR	– 51,92	0,00	– 51,92
	Kölcsönös megfeleltetés	2016	2015-ös igénylési év – 7. JFGK	EGYSZERI		EUR	– 7 327,71	– 240,00	– 7 087,71
	Kölcsönös megfeleltetés	2017	2015-ös igénylési év – 7. JFGK	EGYSZERI		EUR	– 0,16	0,00	– 0,16

Tagállam	Intézkedés	Pénzügyi év	Indok	Típus	Korrekcio %	Pénz-nem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
	Kölcsönös megfeleltetés	2017	2016-os igénylési év – 2. JFGK	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 1 384 812,16	- 17,01	- 1 384 795,15
	Kölcsönös megfeleltetés	2018	2016-os igénylési év – 2. JFGK	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 255,56	0,00	- 255,56
	Kölcsönös megfeleltetés	2017	2016-os igénylési év – 7. JFGK	EGYSZERI		EUR	- 9 124,19	0,00	- 9 124,19
	Kölcsönös megfeleltetés	2018	2017-es igénylési év – 2. JFGK	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 1 371 553,15	- 4,36	- 1 371 548,79
	Kölcsönös megfeleltetés	2018	2017-es igénylési év – 7. JFGK	EGYSZERI		EUR	- 7 958,88	0,00	- 7 958,88
					DK összesen:	EUR	- 4 178 329,70	- 83 754,25	- 4 094 575,45
ES	Kölcsönös megfeleltetés	2017	2016-os igénylési év	ÁTALÁNY	5,00	EUR	- 365 264,87	- 5 497,72	- 359 767,15
	Kölcsönös megfeleltetés	2018	2016-os igénylési év	ÁTALÁNY	5,00	EUR	- 4 620,63	0,00	- 4 620,63
	Kölcsönös megfeleltetés	2019	2016-os igénylési év	ÁTALÁNY	5,00	EUR	- 1 178,37	0,00	- 1 178,37
	Kölcsönös megfeleltetés	2018	2017-es igénylési év	ÁTALÁNY	5,00	EUR	- 731 771,69	0,00	- 731 771,69
	Kölcsönös megfeleltetés	2019	2017-es igénylési év	ÁTALÁNY	5,00	EUR	- 922,57	0,00	- 922,57
	Kölcsönös megfeleltetés	2017	2018-as igénylési év	ÁTALÁNY	5,00	EUR	- 3 453,11	- 55,20	- 3 397,91
	Kölcsönös megfeleltetés	2019	2018-as igénylési év	ÁTALÁNY	5,00	EUR	- 499 784,68	0,00	- 499 784,68
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Ismert hiba, EMGA IIER	EGYSZERI		EUR	- 18,54	0,00	- 18,54
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Ismert hiba – EMGA nem IIER	EGYSZERI		EUR	- 12 008,91	0,00	- 12 008,91
					ES összesen:	EUR	- 1 619 023,37	- 5 552,92	- 1 613 470,45

Tagállam	Intézkedés	Pénzügyi év	Indok	Típus	Korrekcio %	Pénz-nem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
FR	Promóciós intézkedések	2017	Kulcsfontosságú ellenőrzés: a végrehajtó szervek kiválasztásának adminisztratív ellenőrzése	EGYSZERI		EUR	- 148 550,04	0,00	- 148 550,04
					FR összesen:	EUR	- 148 550,04	0,00	- 148 550,04
IT	Közvetlen támogatások visszatérítése a pénzügyi fegyelmi mechanizmussal kapcsolatban	2018	Minden hiányosság	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 730 282,20	- 730 282,20	0,00
	Termeléstől független közvetlen támogatások	2018	Minden hiányosság – a késedelmes kifizetések miatti csökkentések figyelembevételével	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 63 148 764,02	0,00	- 63 148 764,02
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2017	Gondatlanság az adósságok kezelése és visszafizettetése tekintetében	EGYSZERI		EUR	- 710 274,04	0,00	- 710 274,04
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2017	A kifizetési határidők miatti csökkentések	EGYSZERI		EUR	- 74 978 660,98	- 74 978 660,98	0,00
	Termeléstől függő önkéntes támogatás	2018	A termeléstől függő önkéntes támogatást érintő hiányosságok	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 4 072 613,83	0,00	- 4 072 613,83
	Termeléstől független közvetlen támogatások	2018	A termeléstől függő önkéntes támogatást érintő hiányosságok – mezőgazdasági kistermelői támogatási rendszer – a késedelmes kifizetések miatti csökkentések figyelembevételével	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 146 895,14	0,00	- 146 895,14
					IT összesen:	EUR	- 143 787 490,21	- 75 708 943,18	- 68 078 547,03
PL	A környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás	2017	aktív mezőgazdasági termelő – 2016-os igénylési év – a környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 288 138,30	- 288 138,30	0,00
	Átcsoportosítással nyújtható támogatás	2017	aktív mezőgazdasági termelő – 2016-os igénylési év – átcsoportosítással nyújtható támogatás	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 31 387,38	0,00	- 31 387,38

Tagállam	Intézkedés	Pénzügyi év	Indok	Típus	Korrektó %	Pénznem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
	Közvetlen támogatások visszatérítése a pénzügyi fegyelmi mechanizmussal kapcsolatban	2017	aktív mezőgazdasági termelő – 2016-os igénylési év – visszatérítés a pénzügyi fegyelmi mechanizmussal kapcsolatban	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 10 487,54	- 10 487,54	0,00
	Egységes területalapú támogatási rendszer	2017	aktív mezőgazdasági termelő – 2016-os igénylési év – egységes területalapú támogatási rendszer	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 397 464,17	- 0,01	- 397 464,16
	Termeléstől függő önkéntes támogatás	2017	aktív mezőgazdasági termelő – 2016-os igénylési év – állatokkal kapcsolatos, termeléstől függő önkéntes támogatás – M01 és M02	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 12 113,21	0,00	- 12 113,21
	Területalapú termeléstől függő önkéntes támogatás	2017	aktív mezőgazdasági termelő – 2016-os igénylési év – a termeléstől függő önkéntes támogatással érintett terület	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 57 281,32	0,00	- 57 281,32
	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2017	aktív mezőgazdasági termelő – 2016-os igénylési év – a fiatal mezőgazdasági termelőknek nyújtott támogatás	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 6 483,99	0,00	- 6 483,99
	A környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás	2018	aktív mezőgazdasági termelő – 2017-es igénylési év – a környezetbarátabbá válást ösztönző támogatás	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 239 009,35	0,00	- 239 009,35
	Átcsoportosítással nyújtható támogatás	2018	aktív mezőgazdasági termelő – 2017-es igénylési év – átcsoportosítással nyújtható támogatás	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 25 803,29	0,00	- 25 803,29
	Közvetlen támogatások visszatérítése a pénzügyi fegyelmi mechanizmussal kapcsolatban	2018	aktív mezőgazdasági termelő – 2017-es igénylési év – visszatérítés a pénzügyi fegyelmi mechanizmussal kapcsolatban	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 8 496,99	- 8 496,99	0,00
	Egységes területalapú támogatási rendszer	2018	aktív mezőgazdasági termelő – 2017-es igénylési év – egységes területalapú támogatási rendszer	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 321 326,50	0,00	- 321 326,50
	Termeléstől függő önkéntes támogatás	2018	aktív mezőgazdasági termelő – 2017-es igénylési év – állatokkal kapcsolatos, termeléstől függő önkéntes támogatás – M01 és M02	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 8 741,83	0,00	- 8 741,83
	Termeléstől függő önkéntes támogatás	2018	aktív mezőgazdasági termelő – 2017-es igénylési év – a termeléstől függő önkéntes támogatással érintett terület	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 50 719,95	0,00	- 50 719,95

Tagállam	Intézkedés	Pénzügyi év	Indok	Típus	Korrekcio %	Pénz-nem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
	Fiatal mezőgazdasági termelők támogatási rendszere	2018	aktív mezőgazdasági termelő – 2017-es igénylési év – a fiatal mezőgazdasági termelőknek nyújtott támogatás	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 4 675,11	0,00	- 4 675,11
	Termeléstől függő önkéntes támogatás	2017	A 809/2014/EU rendelet 42. cikke (2) bekezdésének a) pontja – 2016-os igénylési év – állatokkal kapcsolatos, termeléstől függő önkéntes támogatás – M01 és M02 intézkedés	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 159 335,40	0,00	- 159 335,40
	Termeléstől függő önkéntes támogatás	2018	A 809/2014/EU rendelet 42. cikke (2) bekezdésének a) pontja – 2017-es igénylési év – állatokkal kapcsolatos, termeléstől függő önkéntes támogatás – M01 és M02 intézkedés	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 104 853,32	0,00	- 104 853,32
	Termeléstől függő önkéntes támogatás	2019	A 809/2014/EU rendelet 42. cikke (2) bekezdésének a) pontja – 2018-as igénylési év – állatokkal kapcsolatos, termeléstől függő önkéntes támogatás – M01 és M02 intézkedés	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 158 255,28	0,00	- 158 255,28
	Termeléstől függő önkéntes támogatás	2017	a támogatás és a közigazgatási szankciók kiszámítása – 2016-os igénylési év – állatokkal kapcsolatos, termeléstől függő önkéntes támogatás – M01 és M02 intézkedés	EGYSZERI		EUR	- 2 131 809,79	0,00	- 2 131 809,79
	Termeléstől függő önkéntes támogatás	2018	a támogatás és a közigazgatási szankciók kiszámítása – 2017-es igénylési év – állatokkal kapcsolatos, termeléstől függő önkéntes támogatás – M01 és M02 intézkedés	EGYSZERI		EUR	- 1 163 925,60	0,00	- 1 163 925,60
	Termeléstől függő önkéntes támogatás	2019	a támogatás és a közigazgatási szankciók kiszámítása – 2018-as igénylési év – állatokkal kapcsolatos, termeléstől függő önkéntes támogatás – M01 és M02 intézkedés	EGYSZERI		EUR	- 1 129 455,39	0,00	- 1 129 455,39

Tagállam	Intézkedés	Pénzügyi év	Indok	Típus	Korrekción %	Pénznem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
	Tej – egyéb	2017	A lengyel korrekciós intézkedési terv nyomán azonosított jogosulatlan kifizetések	EGYSZERI		EUR	- 1 026 600,51	0,00	- 1 026 600,51
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Csökkentések – kifizetési határidők	EGYSZERI		EUR	- 506 241,22	- 506 241,22	0,00
	Tej – egyéb	2017	A fennmaradó kiadásokkal kapcsolatos kockázat	ÁTALÁNY	5,00	EUR	- 527 300,43	0,00	- 527 300,43
					PL összesen:	EUR	- 8 369 905,87	- 813 364,06	- 7 556 541,81
PT	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Késedelmek a visszafizetésre való felhívások időben történő kiállításában – az 1306/2013/EU rendelet 54. cikkének (1) bekezdése – EMGA	EGYSZERI		EUR	- 217 692,59	0,00	- 217 692,59
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	A tételes vizsgálat eredményeként feltárt pénzügyi hibák – EMGA	EGYSZERI		EUR	- 1 466,11	0,00	- 1 466,11
					PT összesen:	EUR	- 219 158,70	0,00	- 219 158,70
SK	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Legvalószínűbb hiba az EMGA IIER sokaságban	BECSÜLT ÖSSZEG		EUR	- 1 457 517,68	- 170 687,66	- 1 286 830,02
					SK összesen:	EUR	- 1 457 517,68	- 170 687,66	- 1 286 830,02

Pénznem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
EUR	- 167 951 634,71	- 76 782 302,07	- 91 169 332,64

Költségvetési jogcím: 6 2 0 1

Tagál- lam	Intézkedés	Pén- zügyi év	Indok	Típus	Korrekcó %	Pénz- nem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
BE	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2015	Ismert hiba az éghajlatváltozáshoz kapcsolódó agrár-környezetvédelmi intézkedések vonatkozásában	EGYSZERI		EUR	- 1 606,10	0,00	- 1 606,10
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2016	Ismert hiba az éghajlatváltozáshoz kapcsolódó agrár-környezetvédelmi intézkedések vonatkozásában	EGYSZERI		EUR	- 23 031,51	- 1 573,47	- 21 458,04
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Ismert hiba M19	EGYSZERI		EUR	- 28 625,55	0,00	- 28 625,55
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Ismert hibák M07	EGYSZERI		EUR	- 197 948,15	- 123 289,59	- 74 658,56
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Az EMVA-hoz kapcsolódó legvalószínűbb hiba	BECSÜLT ÖSSZEG		EUR	- 136 281,26	- 28 425,39	- 107 855,87
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Legvalószínűbb hiba M01	BECSÜLT ÖSSZEG		EUR	- 11 382,84	0,00	- 11 382,84
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Legvalószínűbb hiba M07	BECSÜLT ÖSSZEG		EUR	- 246 576,79	- 21 030,20	- 225 546,59
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Legvalószínűbb hiba M16	BECSÜLT ÖSSZEG		EUR	- 68 944,11	- 3 099,61	- 65 844,50
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Legvalószínűbb hiba M19	BECSÜLT ÖSSZEG		EUR	- 5 574,25	- 208,00	- 5 366,25
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Legvalószínűbb hiba M20	BECSÜLT ÖSSZEG		EUR	- 74 172,61	0,00	- 74 172,61
					BE összesen:	EUR	- 794 143,17	- 177 626,26	- 616 516,91

Tagál- lam	Intézkedés	Pén- zügyi év	Indok	Típus	Korrekcó %	Pénz- nem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
DE	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2019	Pénzügyi hibák az EMGA és az EMVA vonatkozásában	EGYSZERI		EUR	- 54 174,21	0,00	- 54 174,21
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Az EMVA nem IIER sokasághoz kapcsolódó legvalószínűbb hiba	EGYSZERI		EUR	- 123 167,60	0,00	- 123 167,60
					DE összesen:	EUR	- 177 341,81	0,00	- 177 341,81
DK	Kölcsönös megfeleltetés	2016	2015-ös igénylési év – 2. JFGK	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 40 498,41	- 4,69	- 40 493,72
	Kölcsönös megfeleltetés	2017	2015-ös igénylési év – 2. JFGK	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 138,59	- 87,26	- 51,33
	Kölcsönös megfeleltetés	2016	2016-os igénylési év – 2. JFGK	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 0,80	- 0,02	- 0,78
	Kölcsönös megfeleltetés	2017	2016-os igénylési év – 2. JFGK	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 56 448,20	- 191,70	- 56 256,50
	Kölcsönös megfeleltetés	2018	2016-os igénylési év – 2. JFGK	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 1 096,36	0,00	- 1 096,36
	Kölcsönös megfeleltetés	2017	2016-os igénylési év – 7. JFGK	EGYSZERI		EUR	- 476,26	- 164,06	- 312,20
	Kölcsönös megfeleltetés	2018	2017-es igénylési év – 2. JFGK	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 71 854,51	0,00	- 71 854,51

Tagál- lam	Intézkedés	Pén- zügyi év	Indok	Típus	Korrekcó %	Pénz- nem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
	Kölcsönös megfeleltetés	2018	2017-es igénylési év – 7. JFGK	EGYSZERI		EUR	- 297,99	0,00	- 297,99
					DK összesen:	EUR	- 170 811,12	- 447,73	- 170 363,39
ES	Kölcsönös megfeleltetés	2018	2016-os igénylési év	ÁTALÁNY	5,00	EUR	- 42 874,92	0,00	- 42 874,92
	Kölcsönös megfeleltetés	2018	2017-es igénylési év	ÁTALÁNY	5,00	EUR	- 2 174,67	0,00	- 2 174,67
	Kölcsönös megfeleltetés	2019	2017-es igénylési év	ÁTALÁNY	5,00	EUR	- 32 307,29	0,00	- 32 307,29
	Kölcsönös megfeleltetés	2019	2018-as igénylési év	ÁTALÁNY	5,00	EUR	- 965,80	0,00	- 965,80
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Ismert hiba – EMVA IIER	EGYSZERI		EUR	- 109,02	0,00	- 109,02
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Ismert hiba – EMVA nem IIER	EGYSZERI		EUR	- 117 808,18	0,00	- 117 808,18
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Ismert hibák – EMVA IIER	EGYSZERI		EUR	- 4,80	0,00	- 4,80
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Az EMVA IIER sokasághoz kapcsolódó legvalószínűbb hiba	BECSÜLT ÖSSZEG		EUR	- 631,58	0,00	- 631,58
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Az EMVA nem IIER sokasághoz kapcsolódó legvalószínűbb hiba	BECSÜLT ÖSSZEG		EUR	- 168 517,53	- 30,73	- 168 486,80
					ES összesen:	EUR	- 365 393,79	- 30,73	- 365 363,06
HU	Vidékfejlesztés – EMVA- kockázatkezelés	2017	Hiányosság „a költségek észszerűségének megfelelő értékelése” kulcsfontosságú ellenőrzés végrehajtása terén	ÁTALÁNY	5,00	EUR	0,00	0,00	0,00

Tagál- lam	Intézkedés	Pén- zügyi év	Indok	Típus	Korrekcó %	Pénz- nem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
	Vidékfejlesztés – EMVA- kockázatkezelés	2018	Hiányosság „a költségek észszerűségének megfelelő értékelése” kulcsfontosságú ellenőrzés végrehajtása terén	ÁTALÁNY	5,00	EUR	– 168 225,11	0,00	– 168 225,11
	Vidékfejlesztés – EMVA- kockázatkezelés	2019	Hiányosság „a költségek észszerűségének megfelelő értékelése” kulcsfontosságú ellenőrzés végrehajtása terén	ÁTALÁNY	5,00	EUR	– 187 983,85	0,00	– 187 983,85
	Vidékfejlesztés – EMVA- kockázatkezelés	2020	Hiányosság „a költségek észszerűségének megfelelő értékelése” kulcsfontosságú ellenőrzés végrehajtása terén (2020)	ÁTALÁNY	5,00	EUR	– 169 081,16	0,00	– 169 081,16
					HU összesen:	EUR	– 525 290,12	0,00	– 525 290,12
IT	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2017	Gondatlanság az adósságok kezelése és visszafizettetése tekintetében	EGYSZERI		EUR	– 7 562,26	0,00	– 7 562,26
					IT összesen:	EUR	– 7 562,26	0,00	– 7 562,26
PL	Vidékfejlesztés – az IER alkalmazási körébe tartozó EMVA- intézkedések	2017	aktív mezőgazdasági termelő – 2016-os igénylési év – hátrányos természeti adottságokkal rendelkező területek (az 1305/2013/EU rendelet 31. cikkének (2) bekezdése) és ökológiai gazdálkodás (az 1305/2013/EU rendelet 29. cikkének (1) bekezdése)	ÁTALÁNY	2,00	EUR	– 51 595,09	– 0,16	– 51 594,93

Tagál- lam	Intézkedés	Pén- zügyi év	Indok	Típus	Korrekcio %	Pénz- nem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
	Vidékfejlesztés – az IIER alkalmazási körébe tartozó EMVA-intézkedések	2018	aktív mezőgazdasági termelő – 2017-es igénylési év – hátrányos természeti adottságokkal rendelkező területek (az 1305/2013/EU rendelet 31. cikkének (2) bekezdése) és ökológiai gazdálkodás (az 1305/2013/EU rendelet 29. cikkének (1) bekezdése)	ÁTALÁNY	2,00	EUR	- 82 074,87	0,00	- 82 074,87
	Tanúsítás	2013	Pénzügyi hibák – EMVA, a 2012– 2016-os időszak pénzügyi évei	EGYSZERI		EUR	- 667,92	0,00	- 667,92
	Tanúsítás	2014	Pénzügyi hibák – EMVA, a 2012– 2016-os időszak pénzügyi évei	EGYSZERI		EUR	- 19 725,24	0,00	- 19 725,24
	Tanúsítás	2015	Pénzügyi hibák – EMVA, a 2012– 2016-os időszak pénzügyi évei	EGYSZERI		EUR	- 3 632,38	0,00	- 3 632,38
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Pénzügyi hibák – EMVA	EGYSZERI		EUR	- 18 173,75	0,00	- 18 173,75
					PL összesen:	EUR	- 175 869,25	- 0,16	- 175 869,09
PT	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Késedelmek a visszafizetésre való felhívások időben történő kiállításában – az 1306/2013/EU rendelet 54. cikkének (1) bekezdése – EMVA	EGYSZERI		EUR	- 634 966,33	0,00	- 634 966,33
	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	A tételes vizsgálat eredményeként feltárt pénzügyi hibák – EMVA	EGYSZERI		EUR	- 2 807,70	- 0,19	- 2 807,51
					PT összesen:	EUR	- 637 774,03	- 0,19	- 637 773,84

Tagál- lam	Intézkedés	Pén- zügyi év	Indok	Típus	Korrekcó %	Pénz- nem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
SK	Záróelszámolás – Pénzügyi záróelszámolás	2018	Egyedi hibák – EMVA nem IIER sokaság	EGYSZERI		EUR	– 36 239,94	– 1 710,57	– 34 529,37
					SK összesen:	EUR	– 36 239,94	– 1 710,57	– 34 529,37

Pénznem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
EUR	– 2 890 425,49	– 179 815,64	– 2 710 609,85

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/262 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2021. február 17.)****az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) terhére az Egyesült Királyság által kifizetett egyes kiadásoknak az európai uniós finanszírozásból való kizárásáról***(az értesítés a C(2021) 895. számú dokumentummal történt)***(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról és a 352/78/EGK, a 165/94/EK, a 2799/98/EK, a 814/2000/EK, az 1290/2005/EK és a 485/2008/EK tanácsi rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1306/2013/EU rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikkére, összefüggésben a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás 131. és 138. cikkével,

a Mezőgazdasági Alapok Bizottságával folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) Az 1306/2013/EU rendelet 52. cikkével összhangban a Bizottság elvégzi a szükséges ellenőrzéseket, az ellenőrzések eredményeit közli az Egyesült Királysággal, az Egyesült Királyság észrevételeit tudomásul veszi, a megállapodás céljából kétoldalú megbeszélést kezdeményez, valamint következtetéseit hivatalosan eljuttatja az Egyesült Királysághoz.
- (2) Az Egyesült Királyságnak lehetősége volt arra, hogy egyeztetési eljárás indítását kérje, de nem élt ezzel a lehetőséggel.
- (3) Az 1306/2013/EU rendelet értelmében csak azok a mezőgazdasági kiadások finanszírozhatók, amelyek teljesítésére az uniós jognak megfelelően került sor.
- (4) Az elvégzett ellenőrzések és a kétoldalú megbeszélés eredményei alapján az Egyesült Királyság által bejelentett kiadások egy része nem felel meg ennek a követelménynek, ezért nem finanszírozható az EMGA-ból.
- (5) Meg kell jelölni azokat az összegeket, amelyek nem ismerhetők el az EMGA-ból fedezhető kiadásként. Ezek az összegek nem vonatkoznak azokra a kiadásokra, amelyek több mint huszonnégy hónappal azt megelőzően merültek fel, hogy a Bizottság írásban értesítette az Egyesült Királyságot az ellenőrzések eredményeiről.
- (6) Az uniós finanszírozásból e határozat által kizárt összegek meghatározásakor az 1306/2013/EU rendelet 41. cikke szerinti csökkentéseket és felfüggesztéseket is indokolt figyelembe venni, tekintettel arra, hogy ezek a csökkentések és felfüggesztések ideiglenes jellegűek, és nem érintik az említett rendelet 51. és 52. cikke alapján hozott határozatokat.
- (7) Az e határozat által érintett esetekben a Bizottság összefoglaló jelentésben közölte az Egyesült Királysággal az uniós jognak való meg nem felelés miatt kizárandó összegekről szóló értékelést ⁽²⁾.
- (8) Ez a határozat nem sérti azokat a pénzügyi következtetéseket, amelyeket a Bizottság az Európai Unió Bírósága által a 2021. január 31-én még folyamatban lévő ügyekben hozott ítéletek nyomán adott esetben levon,

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 549. o.⁽²⁾ Ares(2021)582569.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Egyesült Királyság akkreditált kifizető ügynökségeinek az EMGA terhére bejelentett kiadásaival összefüggő, a mellékletben szereplő összegeket ki kell zárni az európai uniós finanszírozásból.

2. cikk

Ennek a határozatnak Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2021. február 17-én.

a Bizottság részéről
Janusz WOJCIECHOWSKI
a Bizottság tagja

Költségvetési jogcím: 6200

Tagállam	Intézkedés	Pénzügyi év	Indok	Típus	Korrekció %	Pénznem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
GB	Zöldség- és gyümölcságazat – operatív programok, a forgalomból történő kivonást is beleértve	2017	A kulcsfontosságú ellenőrzések hiányosságai: 1. „Az adminisztratív ellenőrzések megfelelő elvégzése az operatív programok támogathatóságának és a támogatási kérelmek elfogadhatóságának megállapítása céljából”, 2. „Megfelelő minőségű helyszíni ellenőrzések elvégzése a támogatási kérelmek tekintetében”.	ÁTALÁNY	5,00%	EUR	- 1 375 416,17	0,00	- 1 375 416,17
	Zöldség- és gyümölcságazat – operatív programok, a forgalomból történő kivonást is beleértve	2018	A kulcsfontosságú ellenőrzések hiányosságai: 1. „Az adminisztratív ellenőrzések megfelelő elvégzése az operatív programok támogathatóságának és a támogatási kérelmek elfogadhatóságának megállapítása céljából”, 2. „Megfelelő minőségű helyszíni ellenőrzések elvégzése a támogatási kérelmek tekintetében”.	ÁTALÁNY	5,00%	EUR	- 1 927 603,62	0,00	- 1 927 603,62
	Zöldség- és gyümölcságazat – operatív programok, a forgalomból történő kivonást is beleértve	2019	A kulcsfontosságú ellenőrzések hiányosságai: 1. „Az adminisztratív ellenőrzések megfelelő elvégzése az operatív programok támogathatóságának és a támogatási kérelmek elfogadhatóságának megállapítása céljából”, 2. „Megfelelő minőségű helyszíni ellenőrzések elvégzése a támogatási kérelmek tekintetében”.	ÁTALÁNY	5,00%	EUR	- 1 866 379,21	0,00	- 1 866 379,21
	Zöldség- és gyümölcságazat – operatív programok, a forgalomból történő kivonást is beleértve	2020	A kulcsfontosságú ellenőrzések hiányosságai: 1. „Az adminisztratív ellenőrzések megfelelő elvégzése az operatív programok támogathatóságának és a támogatási kérelmek elfogadhatóságának megállapítása céljából”, 2. „Megfelelő minőségű helyszíni ellenőrzések elvégzése a támogatási kérelmek tekintetében”.	ÁTALÁNY	5,00%	EUR	- 663 480,23	0,00	- 663 480,23
					GB összesen:	EUR	- 5 832 879,23	0,00	- 5 832 879,23

Pénznem	Összeg	Levonások	Pénzügyi hatás
EUR	- 5 832 879,23	0,00	- 5 832 879,23

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

A SZOLGÁLTATÁSOKKAL ÉS BERUHÁZÁSSAL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG 1/2021 HATÁROZATA

(2021. január 29.)

a Fórum és a Fellebbviteli Fórum tagjai, valamint a közvetítők magatartási kódexének elfogadásáról [2021/263]

A SZOLGÁLTATÁSOKKAL ÉS BERUHÁZÁSSAL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrésztől Kanada, másrésztől az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) (a továbbiakban: a megállapodás) 26.2. cikke (1) bekezdésének b) pontjára,

mivel a megállapodás 8.44. cikkének (2) bekezdése értelmében a szolgáltatásokkal és beruházással foglalkozó bizottság a megállapodás Nyolcadik fejezetéből (Befektetés) eredő viták esetén alkalmazandó magatartási kódexet fogad el, amely az alkalmazott szabályok helyébe léphet vagy kiegészítheti azokat,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Fogalommeghatározások

E határozat alkalmazásában:

- a) érvényesek a megállapodás Első fejezete (Általános fogalommeghatározások és bevezető rendelkezések) 1.1. cikkében (Általánosan alkalmazandó fogalommeghatározások) foglalt fogalommeghatározások;
- b) érvényesek a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) 8.1. cikkében (Fogalommeghatározások) foglalt fogalommeghatározások;
- c) „Fellebbviteli Fórum”: a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) 8.28. cikke (Fellebbviteli Fórum) szerint létrehozott fellebbviteli fórum;
- d) „asszisztens”: az ICSID titkársága által alkalmazott személytől eltérő olyan természetes személy, aki – valamely tag megbízatásának keretében – a tag számára kutatást végez vagy segítséget nyújt;
- e) „jelölt”: olyan természetes személy, aki jelentkezést nyújtott be, vagy más módon tudomása van arról, hogy tagként való kiválasztása mérlegelés tárgyát képezi;
- f) „közvetítő”: a megállapodás 8.20. cikkével (Közvetítői eljárás) összhangban közvetítést folytató természetes személy; valamint
- g) „tag”: a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) F. szakasza (A beruházó és az állam közötti, beruházásokkal kapcsolatos viták rendezése) szerint létrehozott Fórum vagy Fellebbviteli Fórum tagja.

2. cikk

Az eljáró személyek felelőssége

A jelöltek, tagok és korábbi tagok kerülnek minden szabálytalanságot és a szabálytalanság látszatát, valamint példamutató magatartási normákat követnek, hogy a vitarendezési mechanizmus integritása és pártatlansága ne sérüljön.

3. cikk

Tájékoztatási kötelezettségek

- (1) A jelöltek tájékoztatják a Feleket minden olyan régebbi vagy jelenlegi érdekeltségükről, kapcsolatukról vagy ügyről, amely valószínűleg hatással lehet függetlenségükre vagy pártatlanságukra, vagy amely közvetlen vagy közvetett összeférhetetlenségnek, illetve nem megfelelő viselkedésnek vagy elfogultságnak minősülhet, illetőleg észszerűen ezek látszatát keltheti. E célból a jelöltek megtesznek minden észszerűen elvárható erőfeszítést azért, hogy tudomást szerezzenek az ilyen érdekeltségekről, kapcsolatokról vagy ügyekről. A régebbi érdekeltségeket, kapcsolatokat vagy ügyeket a jelentkezés jelölt általi benyújtásától, illetve az attól az időponttól számított legalább öt évre visszamenőleg kell bejelenteni, amikor a jelölt tudomást szerzett arról, hogy a tagként való kiválasztása mérlegelés tárgyát képezi.
- (2) A tagok kötelesek írásban tájékoztatni a Feleket és – amennyiben a kérdés egy jogvitához kapcsolódik – a vitában részt vevő feleket e magatartási kódex tényleges vagy potenciális megsértésével kapcsolatos információkról.
- (3) A tagok mindenkor kötelesek minden észszerű erőfeszítést megtenni azért, hogy tudomást szerezzenek az e cikk (1) bekezdésében említett minden érdekeltségről, kapcsolatáról vagy ügyről. A tagok az ilyen érdekekről, kapcsolatokról vagy ügyekről minden esetben tájékoztatják feladataik ellátása során a Feleket, és adott esetben a vitában részt vevő feleket.
- (4) Annak biztosítása érdekében, hogy a jelöltek és a tagok megadják a releváns információkat, a bejelentés egységesített, dokumentumok hozzáadását vagy csatolását lehetővé tevő formanyomtatványon, valamint a Felek által megállapított egyéb eljárásoknak megfelelően történik.

4. cikk

A tagok függetlensége, pártatlansága és egyéb kötelezettségei

- (1) E határozat 2. cikkében megállapított kötelezettségeken túlmenően a tagoknak függetlennek és pártatlannak kell lenniük, és ilyen látszatot is kell kelteniük, valamint kerülniük kell a közvetlen és közvetett összeférhetetlenséget.
- (2) A tagokat nem befolyásolhatja önérték, külső nyomás, politikai megfontolások, társadalmi nyomás, valamely Féllel, vitában részt vevő vagy az eljárásban részt vevő valamely Féllel szembeni lojalitás, a kritikától való félelem, illetve pénzügyi, üzleti, szakmai, családi vagy társadalmi kapcsolatok vagy kötelezettségek.
- (3) A tagok sem közvetve, sem közvetlenül nem vállalnak semmilyen kötelezettséget, fogadnak el juttatást, lépnek kapcsolatba vagy szereznek olyan pénzügyi érdekeltséget, amely valószínűleg hatással lehet függetlenségükre vagy pártatlanságukra.
- (4) A tagok az eljárást illetően nem léphetnek *ex parte* kapcsolatba.
- (5) A tagok kötelesek a teljes eljárás folyamán alaposan és gyorsan, tisztességgel és szorgalommal teljesíteni feladataikat.
- (6) A tagoknak csak az eljárás folyamán felmerült, a határozathoz vagy ítélethez szükséges kérdéseket kell vizsgálniuk, és e feladatot harmadik személyre nem ruházhatják át.
- (7) A tagok kötelesek megtenni minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy asszisztenseik tudatában vannak és értelemszerűen megfelelnek e határozat 2. cikkének (Az eljáró személyek felelőssége), 3. cikke (Nyilvánosságra hozatali kötelezettségek) (2) és (3) bekezdésének, 4. cikke (A tagok függetlensége, pártatlansága és egyéb kötelezettségei) (1)–(5) bekezdésének, 5. cikke (Korábbi tagok kötelezettségei) (1) és (3) bekezdésének és 6. cikkének (Titoktartási kötelezettség).
- (8) A tagok megfelelő módon figyelembe veszik a megállapodás szerinti egyéb vitarendezési tevékenységeket, és különösen a Fellebbviteli Fórum által hozott határozatokat vagy ítéleteket.

5. cikk

A korábbi tagok kötelezettségei

(1) A korábbi tagoknak el kell kerülniük minden olyan cselekményt, amely azt a látszatot keltheti, hogy kötelezettségeik ellátása során elfogultak voltak, vagy a Fórum vagy a Fellebbviteli Fórum határozatából vagy ítéletéből előnyük származott.

(2) A tagok vállalják, hogy megbízatásuk lejártát követően három évig nem járnak el olyan fél képviselőjeként, aki a Fórum vagy a Fellebbviteli Fórum által tárgyalta beruházási jogvitában részes fél volt.

(3) Azon lehetőség sérelme nélkül, hogy egy adott tanács eljárásának lezártaig továbbra is a szóban forgó tanács szolgáltatásban állhassanak, a tagok vállalják, hogy megbízatásuk lejártát követően:

- a) semmilyen módon nem vesznek részt olyan beruházási vitákban, amelyek függőben voltak a Fórumon vagy a Fellebbviteli Fórumon megbízatási idejük lejárta előtt;
- b) semmilyen módon nem vesznek részt olyan beruházási vitákban, amelyek közvetlen és egyértelmű kapcsolatban álltak olyan jogvitákkal, köztük lezárt jogvitákkal, amelyekkel a korábbi tag a Fórum vagy a Fellebbviteli Fórum tagjaként foglalkozott.

(4) Ha a Fórum vagy a Fellebbviteli Fórum elnökét arról tájékoztatják, vagy másképpen a tudomására jut, hogy a Fórum vagy a Fellebbviteli Fórum egy korábbi tagja tagsága ideje alatt állítólag az (1), (2) és (3) bekezdés vagy e határozat bármely más része szerinti kötelezettségeivel össze nem egyeztethető módon járt el, az elnöknek meg kell vizsgálnia a kérdést, és biztosítania kell a korábbi tag számára a meghallgatás lehetőségét, majd az ellenőrzést követően tájékoztatnia kell erről a következőket:

- a) a szakmai szervezetet vagy más hasonló intézményt, amelynek tagja a korábbi tag;
- b) a Feleket;
- c) amennyiben konkrét vitáról van szó, a vitában részt vevő feleket; valamint
- d) bármely más releváns nemzetközi bíróság vagy törvényszék elnökét, a megfelelő intézkedések kezdeményezése céljából.

A Fórum vagy a Fellebbviteli Fórum elnöke köteles nyilvánosságra hozni az arra vonatkozó döntését, hogy az a)–d) pont szerinti intézkedést tesz, valamint döntésének indokait is.

6. cikk

Titoktartási kötelezettség

(1) A tagok és korábbi tagok soha nem fedhetnek fel vagy használhatnak fel semmilyen, az eljárással kapcsolatos, vagy eljárás során szerzett nem nyilvános információt, kivéve, ha az az érintett eljárás céljaiból történik, és semmilyen esetben sem fedhetnek fel vagy használhatnak fel ilyen információt arra, hogy saját maguk előnyhöz jussanak vagy másokat előnyhöz juttassanak, vagy mások érdekeit hátrányosan befolyásolják.

(2) A tagok a megállapodás 8.36. cikke (Az eljárások átláthatósága) átláthatósági rendelkezéseinek megfelelő közzétételt megelőzően nem hozhatják nyilvánosságra a végzést, határozatot, ítéletet, vagy ezek részeit.

(3) A tagok vagy korábbi tagok semmikor sem hozhatják nyilvánosságra a Fórum vagy a Fellebbviteli Fórum tanácskozásain elhangzott információkat vagy bármely tag bármilyen véleményét, kivéve végzés, határozat vagy ítélet formájában.

7. cikk

Költségek

A tagok nyilvántartást vezetnek és végső kimutatást készítenek az általuk az eljárásra fordított időről és a felmerült költségeikről, valamint az asszisztensük által ráfordított időről és költségeikről.

8. cikk

Szankciók

- (1) Az egyértelműség érdekében e magatartási kódex rendelkezéseit a megállapodás 8.30. cikkének (1) bekezdésében foglalt kötelezettségekkel együtt kell alkalmazni, és e magatartási kódex megsértése esetén a megállapodás 8.30. cikkének (2), (3) és (4) bekezdésében meghatározott eljárások alkalmazandók.
- (2) Az egyértelműség érdekében a CETA Vegyes Bizottság lehetőséget biztosít a tagok számára, hogy a megállapodás 8.30. cikkének (4) bekezdése szerinti bármely határozat kiadása előtt meghallgassák őket.

9. cikk

Közvetítők

- (1) Az e határozatban a jelöltekre vonatkozóan meghatározott szabályok értelemszerűen alkalmazandók azokra a természetes személyekre, akiknek tudomásuk van arról, hogy közvetítőként való kinevezésük mérlegelés tárgyát képezi.
- (2) Az e határozatban a tagokra vonatkozóan meghatározott szabályok értelemszerűen alkalmazandók a közvetítőkre attól a naptól kezdve, amikor közvetítőnek nevezik ki őket, addig a napig, amelyen:
- a vitában részt vevő felek kölcsönösen elfogadott megoldást fogadnak el;
 - a közvetítő írásban nyilatkozik arról, hogy lemond közvetítőként vállalt feladatai ellátásáról; illetve
 - a vitában részt vevő egyik vagy mindkét fél levélben értesíti a közvetítőt és a vitában részt vevő másik felet a közvetítő megbízatásának felfüggesztéséről vagy a közvetítői eljárás lezárásáról, amelyik időpont a korábbi.
- (3) Az e határozatban a korábbi tagok részére meghatározott szabályokat értelemszerűen alkalmazni kell a korábbi közvetítőkre is.

10. cikk

Tanácsadó bizottságok

- (1) A Fórum elnökét és a Fellebbviteli Fórum elnökét tanácsadó bizottság segíti, amely segít biztosítani e magatartási kódex és a megállapodás 8.30. cikkének (Etikai rendelkezések) megfelelő alkalmazását, valamint ilyen rendelkezés esetén bármely más feladat elvégzését.
- (2) Az e cikk (1) bekezdésében említett tanácsadó bizottság az alelnökből, valamint a Fórum és a Fellebbviteli Fórum két rangidős tagjából áll.

11. cikk

Hiteles szövegek

E határozat két eredeti példányban készült angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelven, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

12. cikk

Hatálybalépés

E határozatot a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) F. szakasza (A beruházó és az állam közötti, beruházásokkal kapcsolatos viták rendezése) hatálybalépésének napján közzé kell tenni és e határozat az említett napon hatályba lép, figyelemmel a szükséges belső követelmények és eljárások befejezését igazoló írásbeli értesítések Felek közötti, diplomáciai úton lebonyolított cseréjére.

Kelt Brüsszelben, 2021. január 29-én.

*a szolgáltatásokkal és beruházással foglalkozó bizottság
részéről*

a társelnökök

Carlo PETTINATO

Donald McDOUGALL

A CETA VEGYES BIZOTTSÁG 1/2021 HATÁROZATA

(2021. január 29.)

a Fellebbviteli Fórum működésével kapcsolatos adminisztratív és szervezési kérdések meghatározásáról [2021/264]

A CETA VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) (a továbbiakban: megállapodás) 26.1. cikkére,

mivel a megállapodás 8.28. cikkének (7) bekezdése értelmében a CETA Vegyes Bizottság határozatot fogad el a Fellebbviteli Fórum működésével kapcsolatos adminisztratív és szervezési kérdések meghatározásáról,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk**Fogalommeghatározások**

E határozat alkalmazásában:

- a) érvényesek a megállapodás Első fejezete (Általános fogalommeghatározások és bevezető rendelkezések) 1.1. cikkében (Általánosan alkalmazandó fogalommeghatározások) foglalt fogalommeghatározások;
- b) érvényesek a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) 8.1. cikkében (Fogalommeghatározások) foglalt fogalommeghatározások;
- c) „Fellebbviteli Fórum”: a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) 8.28. cikke (Fellebbviteli Fórum) szerint létrehozott fellebbviteli fórum;
- d) „tag”: a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) 8.28. cikke (Fellebbviteli Fórum) szerint létrehozott Fellebbviteli Fórum tagja.

2. cikk**Összetétel és adminisztratív intézkedések**

(1) A Fellebbviteli Fórum hat tagból áll, akiket a CETA Vegyes Bizottság nevez ki a sokszínűség és a nemek közötti egyenlőség elveinek szem előtt tartásával. E kinevezés során:

- a) a Kanada által javasolt jelöltekből két tagot kell kiválasztani;
- b) az Európai Unió által javasolt jelöltekből két tagot kell kiválasztani; valamint
- c) Kanada vagy az Európai Unió által javasolt jelöltekből két tagot kell kiválasztani, akik nem lehetnek sem Kanada, sem az Európai Unió valamely tagállamának állampolgárai.

(2) A CETA Vegyes Bizottság dönthet úgy, hogy a tagok számát a három többszörösével növeli. A további tagokat az e cikk (1) bekezdésében meghatározottak szerint nevezik ki.

(3) A tagokat kilencéves időtartamra nevezik ki, amely kinevezés nem újítható meg. Ugyanakkor a megállapodás 8.28. cikkének (3) bekezdése szerint kinevezett első hat tag közül három tag hivatali idejét hatéves időtartamra kell korlátozni. E három tagot sorsolás útján választják ki úgy, hogy az e cikk (1) bekezdésének a), b), illetve c) pontja szerint kinevezett tagok csoportjaiból egy-egy tagot választanak. Elvileg a Fellebbviteli Fórum valamely tanácsában eljáró tag hivatali ideje lejártakor – kivéve, ha a Fellebbviteli Fórum elnöke a tanács többi tagjával folytatott konzultációt követően másképp nem határoz – továbbra is részt vehet a tanács munkájában az adott tanács eljárásainak lezártaig, és kizárólag e célból folyamatosnak tekintendő tagsága is. A Fellebbviteli Fórum megüresedő álláshelyeit az üresedések sorrendjében töltik be.

(4) A Fellebbviteli Fórum elnöke és alelnöke felelős a szervezési kérdésekért; őket a CETA Vegyes Bizottság elnöke sorsolás útján kétéves időtartamra választja ki a harmadik országbeli állampolgárságú tagok közül. Feladatukat rotációs alapon látják el. Az elnököt akadályoztatása esetén az alelnök helyettesíti.

(5) A Fellebbviteli Fórumnak a megállapodás 8.28. cikkének (5) bekezdése szerinti ügyek tárgyalására létrehozott tanácsa három tagból áll, akik közül egyet az e cikk (1) bekezdésének a) pontja szerint, egy másikat az e cikk (1) bekezdésének b) pontja szerint, egy további tagot pedig az e cikk (1) bekezdésének c) pontja szerint neveztek ki. A tanács elnöki tisztjét az e cikk (1) bekezdésének c) pontja szerint kinevezett tag tölti be.

(6) A Fellebbviteli Fórum elnöke minden esetben rotációs alapon nevezi ki a Fellebbviteli Fórumnak az egyes fellebbezéseket tárgyaló tanácsait alkotó tagjait, biztosítva, hogy a tanácsok összetétele véletlenszerű legyen, és ne legyen előre kiszámítható, ugyanakkor egyenlő esélyt biztosítson valamennyi tagnak tisztsége gyakorlására.

(7) A Fellebbviteli Fórum hat tagból álló tanácsban járhat el, amennyiben valamely tanács előtt folyamatban lévő ügy komoly kérdést vet fel a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) értelmezését vagy alkalmazását illetően. A Fellebbviteli Fórum hat tagból álló tanácsban jár el, amennyiben a vitában részt vevő mindkét fél ezt kéri, vagy ha a tagok többsége úgy dönt, hogy ez kívánatos. A Fellebbviteli Fórum elnöke vezeti a hattagú tanácsot.

(8) A Fellebbviteli Fórum megállapíthatja saját munkarendjét.

(9) A tagok biztosítják, hogy rendelkezésre állnak és képesek ellátni az e határozat és a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) F. szakasza (A beruházó és az állam közötti, beruházásokkal kapcsolatos viták rendezése) szerinti feladatokat.

(10) Rendelkezésre állásuk biztosítása érdekében a tagok havi rendelkezésre állási díjazásban részesülnek, melynek mértékét a CETA Vegyes Bizottság határozza meg.

(11) Az e cikk (10) bekezdésében említett díjhoz a két Fél egyenlő mértékben járul hozzá, amelyet az ICSID titkársága által kezelt számlára fizet be. Amennyiben az egyik Fél elmulasztja a díj megfizetését, a másik Fél dönthet úgy, hogy megfizeti a díjat. Minden ilyen hátralékot a megfelelő mértékű kamattal együtt meg kell fizetni.

(12) Egy adott ügy tárgyalására létrejött tanács tagjainak járó díjakat és e tagok kiadásainak összegét – az e cikk (10) bekezdésében említett díjakon kívül – a CETA Vegyes Bizottság határozza meg, és azokat a megállapodás 8.39. cikkének (5) bekezdése szerint felosztják a vitában részt vevő felek között.

(13) A CETA Vegyes Bizottság határozat útján rendszeres fizetéssé alakíthatja a rendelkezésre állási díjazást és a munkavégzés minden egyes napjáért felszámított díjat. Ilyen esetben a tagok teljes munkaidőben teljesítenek szolgálatot, és a CETA Vegyes Bizottság meghatározza díjazásukat és a kapcsolódó szervezési ügyeket. Ilyen esetben a tagok sem kereső, sem egyéb tevékenységet nem folytathatnak, kivéve, ha a Fellebbviteli Fórum elnöke kivételesen mentességet biztosít.

(14) A Fellebbviteli Fórum titkárságának szerepét az ICSID titkársága tölti be, amely a Fellebbviteli Fórum munkáját megfelelően segíti. E segítség költségeit a Felek egyenlő arányban viselik.

3. cikk

A fellebbezések lebonyolítása

(1) A vitában részt vevő felek bármelyike a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) F. szakasza (A beruházó és az állam közötti, beruházásokkal kapcsolatos viták rendezése) szerint létrehozott Fórum által hozott ítélet ellen a megállapodás 8.28. cikke (9) bekezdésének a) pontja által megállapított határidőn belül és a megállapodás 8.28. cikkének (2) bekezdésében meghatározott indokok alapján fellebbezést nyújthat be.

(2) Ha a Fellebbviteli Fórum teljes mértékben vagy részben helyt ad a fellebbezésnek, úgy teljes mértékben vagy részben módosítja vagy visszavonja a Fórum jogi ténymegállapításait és következtetéseit. A Fellebbviteli Fórumnak pontosan részleteznie kell, hogy hogyan módosította vagy vonta vissza a Fórum vonatkozó ténymegállapításait és következtetéseit.

(3) Ha a Fórum által megállapított tények ezt lehetővé teszik, a Fellebbviteli Fórum saját jogi ténymegállapításait és az ilyen tényekre vonatkozó következtetéseit alkalmazza, valamint jogerős ítéletet hoz. Ha ez nem lehetséges, úgy határozatot hoz, amelyben az ügyet visszautalja a Fórumhoz, hogy az a Fellebbviteli Fórum ténymegállapításainak és következtetéseinek megfelelően ítéletet hozzon. A Fellebbviteli Fórum lehetőleg a Fórum ugyanazon tanácsához utalja vissza az ügyet, amelyet korábban az ügy eldöntése céljából hoztak létre.

(4) A Fellebbviteli Fórum elutasítja a fellebbezést, amennyiben úgy találja, hogy a fellebbezés megalapozatlan. A fellebbezést gyorsított eljárásban is elutasíthatja, amennyiben egyértelmű, hogy a fellebbezés nyilvánvalóan megalapozatlan. Ha a Fellebbviteli Fórum elutasítja a fellebbezést, a Fórum által hozott ítélet jogerőssé válik.

(5) Általános szabály, hogy a vitában részt vevő fél fellebbezési szándékának hivatalos bejelentésétől a Fellebbviteli Fórum határozata vagy ítélete kiadásának időpontjáig tartó eljárás nem haladhatja meg a 180 napot. Ha a Fellebbviteli Fórum úgy ítéli meg, hogy határozatát vagy ítéletét nem tudja 180 napon belül meghozni, úgy írásban tájékoztatja a vitában részt vevő feleket a késedelem okairól, valamint arról a becsült időtartamról, amely alatt határozatát vagy ítéletét módjában áll kibocsátani. Minden erőfeszítést meg kell tenni annak érdekében, hogy a fellebbviteli eljárás ne haladja meg a 270 napot.

(6) A fellebbezést benyújtó, vitában részt vevő félnek fedezetet kell biztosítania a fellebbviteli eljárás költségeire, amelyet a Fellebbviteli Fórumnak az ügy tárgyalása céljából felállított tanácsa határoz meg. A Fellebbviteli Fórum elrendelheti, hogy a vitában részt vevő fél egyéb biztosítékot is szolgáltatson.

(7) A megállapodás 8.20. cikkének (Közvetítői eljárás), 8.24. cikkének (Más nemzetközi megállapodás alapján folytatott eljárások), 8.26. cikkének (Harmadik fél általi finanszírozás), 8.31. cikkének (Alkalmazandó jog és értelmezés), 8.34. cikkének (Ideiglenes biztosítási intézkedések), 8.35. cikkének (Az eljárás megszűnése), 8.36. cikkének (Az eljárások átláthatósága)⁽¹⁾, 8.38. cikkének (Vitában részt nem vevő Fél), 8.39. cikkének (Az ügy érdemében hozott ítélet) és 8.40. cikkének (Kártalanítás vagy egyéb kártérítés) rendelkezései értelemszerűen alkalmazandók a fellebbviteli eljárás tekintetében.

4. cikk

Hiteles szövegek

E határozat két eredeti példányban készült angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelven, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

5. cikk

Hatálybalépés

E határozatot a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) F. szakasza (A beruházó és az állam közötti, beruházásokkal kapcsolatos viták rendezése) hatálybalépésének napján közzé kell tenni és e határozat az említett napon hatályba lép, figyelemmel a szükséges belső követelmények teljesítését és eljárások lefolytatását igazoló írásbeli értesítések Felek közötti, diplomáciai úton lebonyolított cseréjére.

⁽¹⁾ Az egyértelműség kedvéért a fellebbezés, a valamely tag kifogásolására vonatkozó szándéknyilatkozat és a valamely tag kifogásolására vonatkozó határozat szerepel azon dokumentumok jegyzékén, amelyeket az UNCITRAL átláthatósági szabályai 3. cikkének (1) bekezdése szerint a nyilvánosság számára hozzáférhetővé kell tenni.

Kelt Brüsszelben, 2021. január 29-én.

a CETA Vegyes Bizottság részéről

a társelnökök

Valdis DOMBROVSKI

Mary NG

A CETA VEGYES BIZOTTSÁG 2/2021 HATÁROZATA**(2021. január 29.)****az értelmezéseknek a CETA 8.31. cikkének (3) bekezdésével és 8.44. cikke (3) bekezdésének a pontjával összhangban történő elfogadására vonatkozó eljárás elfogadásáról [2021/265]**

A CETA VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) (a továbbiakban: a megállapodás) 26.1. cikkére, és különösen annak 26.1. cikke (4) bekezdésének d) pontjára és 26.2. cikkének (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A megállapodás 26.1. cikke (4) bekezdésének d) pontja értelmében a CETA Vegyes Bizottság elfogadja saját eljárási szabályzatát.
- (2) A megállapodás 26.2. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a szolgáltatásokkal és beruházással foglalkozó bizottság a megállapodás által létrehozott szakbizottságok egyike.
- (3) A megállapodás 26.2. cikkének (4) bekezdése értelmében a szakbizottságok állapítják meg és módosítják saját eljárási szabályzatukat, ha azt megfelelőnek vélik.
- (4) A CETA Vegyes Bizottságnak a CETA Vegyes Bizottság 2018. szeptember 26-i 001/2018 határozatában foglaltak szerinti eljárási szabályzata 14. szabályának 4. pontja előírja, hogy amennyiben az egyes szakbizottságok a megállapodás 26.2. cikkének (4) bekezdése szerint nem határoznak másképpen, az eljárási szabályzat értelemszerűen alkalmazandó a szakbizottságokra és a megállapodás alapján létrehozott más szervekre is.
- (5) A megállapodás 8.9. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Felek megerősítik azon jogukat, hogy területükön belül közérdekű szabályozási intézkedéseket hozzanak olyan jogszerű szakpolitikai célkitűzések megvalósítása érdekében, mint például a közegészség, a biztonság, a környezet – amely magában foglalja az éghajlatváltozást és a biológiai sokféleséget is –, a közkereskedelmi védelme, a szociális vagy fogyasztóvédelem, illetve a kulturális sokféleség előmozdítása és védelme.
- (6) A megállapodás közös értelmező okmánya 6. pontja e) alpontjának megfelelően annak érdekében, hogy a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) F. szakasza (A beruházó és az állam közötti, beruházásokkal kapcsolatos viták rendezése) szerint létrehozott fórumok minden esetben tiszteletben tartsák a Feleknek a megállapodásban rögzített szándékát, a megállapodás olyan rendelkezéseket tartalmaz, amelyek lehetővé teszik a Felek számára jogi kötőerővel bíró értelmezések közzétételét, és a Felek megerősítik, hogy Kanada, valamint az Európai Unió és tagállamai elkötelezettek az iránt, hogy e rendelkezéseket a megállapodás Fórumok általi esetleges téves értelmezésének megelőzése és helyesbítése érdekében alkalmazzák.
- (7) A megállapodás 8.31. cikkének (3) bekezdésével és 8.44. cikke (3) bekezdésének a) pontjával összhangban, amennyiben az értelmezés tekintetében komoly, beruházást esetlegesen érintő aggályok merülnek fel, a szolgáltatásokkal és beruházással foglalkozó bizottság – a Felek egyetértésével és a kapcsolódó belső követelményeik teljesítését és belső eljárásaik lefolytatását követően – javasolhatja a CETA Vegyes Bizottságnak a megállapodás értelmezéseinek elfogadását; a CETA Vegyes Bizottság által elfogadott értelmezés kötelező érvényű a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) F. szakasza (A beruházó és az állam közötti, beruházásokkal kapcsolatos viták rendezése) alapján létrehozott fórumokra nézve; a CETA Vegyes Bizottság továbbá dönthet úgy, hogy egy adott értelmezés egy meghatározott időponttól kezdve kötelező,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

- (1) A Tanács a CETA Vegyes Bizottságnak a CETA Vegyes Bizottság 2018. szeptember 26-i 001/2018 határozatában foglaltak szerinti eljárási szabályzatának mellékletként elfogadja az értelmezéseknek a megállapodás 8.31. cikkének (3) bekezdésével és 8.44. cikke (3) bekezdésének a) pontjával összhangban történő elfogadására irányuló, az e határozat mellékletében foglaltak szerinti eljárást.

(2) A melléklet a CETA Vegyes Bizottságnak a CETA Vegyes Bizottság 2018. szeptember 26-i 001/2018 határozatában foglaltak szerinti eljárási szabályzata elválaszthatatlan részét képezi.

2. cikk

A melléklet e határozat elválaszthatatlan részét képezi.

3. cikk

E határozat két eredeti példányban készült angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelven, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

4. cikk

E határozatot a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) F. szakasza (A beruházó és az állam közötti, beruházásokkal kapcsolatos viták rendezése) hatálybalépésének napján közzé kell tenni és e határozat az említett napon hatályba lép, figyelemmel a szükséges belső követelmények teljesítését és belső eljárások lefolytatását igazoló írásbeli értesítések Felek közötti, diplomáciai úton lebonyolított cseréjére.

Kelt Brüsszelben, 2021. január 29-én.

a CETA Vegyes Bizottság részéről

a társelnökök

Valdis DOMBROVSKIS

Mary NG

MELLÉKLET

MELLÉKLET A CETA VEGYES BIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATÁHOZ

(A CETA VEGYES BIZOTTSÁG 2018. SZEPTEMBER 26-I 001/2018 HATÁROZATA)

1. Amennyiben az egyik Félnek a megállapodás értelmezése tekintetében komoly, beruházást esetlegesen érintő aggályai merülnek fel, ideértve azt is, ha komoly aggályai vannak egy olyan konkrét intézkedés kapcsán, amelyre vonatkozóan a másik Fél beruházója a megállapodás 8.19. cikke (Egyeztetés) szerint egyeztetésre irányuló kérelmet nyújtott be és azt állítja, hogy ezen intézkedés a megállapodás Nyolcadik fejezetéből (Beruházás) eredő kötelezettséget sért:
 - a) a Fél az ügyet írásban a szolgáltatásokkal és beruházással foglalkozó bizottsághoz utalhatja;
 - b) az a) pont szerinti ügytovábbítás esetén a Felek haladéktalanul egyeztetnek a szolgáltatásokkal és beruházással foglalkozó bizottsággal; valamint
 - c) a szolgáltatásokkal és beruházással foglalkozó bizottság a lehető leghamarabb határozatot hoz az ügyben.
2. Valamennyi Fél kellő figyelmet fordít a másik Fél által a megállapodás 8.31. cikkének (3) bekezdésével kapcsolatban tett észrevételekre, és mindent megtesz annak érdekében, hogy az ügyet kellő időben és kölcsönösen kielégítő módon rendezze.
3. A Felek egyetértésével és a kapcsolódó belső követelményeik teljesítését és belső eljárásaik lefolytatását követően a szolgáltatásokkal és beruházással foglalkozó bizottság ajánlásokat tehet a CETA Vegyes Bizottságnak a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) vonatkozó rendelkezései tekintetében alkalmazandó értelmezések elfogadására. Ezen értelmezések többek között arra a kérdésre is kitérhetnek, hogy egy bizonyos típusú intézkedést a megállapodás Nyolcadik fejezetével (Beruházás) összeegyeztethetőnek kell-e tekinteni, és ha igen, milyen feltételek mellett.
4. Ha a szolgáltatásokkal és beruházással foglalkozó bizottság úgy határoz, hogy javasolni fogja a CETA Vegyes Bizottságnak egy értelmezés elfogadását, a CETA Vegyes Bizottság a lehető leghamarabb határozatot fogad el a kérdéssel kapcsolatban.
5. A CETA Vegyes Bizottság által elfogadott értelmezés kötelező érvényű a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) F. szakasza (A beruházó és az állam közötti, beruházásokkal kapcsolatos viták rendezése) alapján létrehozott Fórumra és Fellebbviteli Fórumra nézve. A CETA Vegyes Bizottság dönthet úgy, hogy egy adott értelmezés egy meghatározott időponttól kezdve kötelező.
6. A CETA Vegyes Bizottság által elfogadott értelmezéseket haladéktalanul nyilvánosságra kell hozni és meg kell küldeni a Felek, valamint a Fórum és a Fellebbviteli Fórum elnöke részére, akik gondoskodnak arról, hogy az értelmezésről tájékoztatják az e megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) F. szakasza (A beruházó és az állam közötti, beruházásokkal kapcsolatos viták rendezése) alapján létrehozott Fórumot és Fellebbviteli Fórumot.

A SZOLGÁLTATÁSOKKAL ÉS BERUHÁZÁSSAL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG 2/2021 HATÁROZATA

(2021. január 29.)

a beruházási vitában részt vevő felek által igénybe vehető, közvetítői eljárásra vonatkozó szabályok elfogadásáról [2021/266]

A SZOLGÁLTATÁSOKKAL ÉS BERUHÁZÁSSAL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) (a továbbiakban: a megállapodás) 26.2. cikke (1) bekezdésének b) pontjára,

mivel a megállapodás 8.44. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében a szolgáltatásokkal és beruházással foglalkozó bizottság a megállapodás 8.20. cikkében (Közvetítői eljárás) említettek szerint elfogadja a vitában részt vevő felek által igénybe vehető, közvetítői eljárásra vonatkozó szabályokat,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Fogalommeghatározások

E határozat alkalmazásában:

- érvényesek a megállapodás Első fejezete (Általános fogalommeghatározások és bevezető rendelkezések) 1.1. cikkében (Általánosan alkalmazandó fogalommeghatározások) foglalt fogalommeghatározások;
- érvényesek a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) 8.1. cikkében (Fogalommeghatározások) foglalt fogalommeghatározások;
- „közvetítői eljárásról szóló megállapodás”: az e határozat 3. cikkének (4) bekezdése alapján létrejött megállapodás; valamint
- „közvetítő”: a megállapodás 8.20. cikkével (Közvetítői eljárás) összhangban közvetítést folytató természetes személy.

2. cikk

Célkitűzés és hatály

A közvetítő mechanizmus célja annak elősegítése, hogy egy közvetítő segítségével zajló átfogó és gyors eljárás révén kölcsönösen elfogadott megoldást sikerüljön találni a felek között.

3. cikk

Az eljárás megindítása

(1) A vitában részt vevő bármely fél bármikor kérelmezheti a közvetítői eljárás megindítását. Az ilyen kérelmet írásban kell közölni a vitában részt vevő másik féllel.

(2) Amennyiben a kérelem e megállapodásnak az Európai Unió hatóságai vagy az Európai Unió tagállamainak hatóságai általi állítólagos megszegésével kapcsolatos, és a megállapodás 8.21. cikke (Az Európai Unió vagy annak tagállama részvételével folyó vita alperesének meghatározása) alapján egyetlen alperes sem került meghatározásra, akkor azt az Európai Uniónak kell címezni. Ha a kérelem elfogadásra kerül, a válaszban meg kell határozni, hogy a közvetítői eljárásban az Európai Unió vagy az érintett tagállam lesz-e a közvetítői eljárás ⁽¹⁾ során a vitában részt vevő fél.

(3) A vitában részt vevő fél, amelyhez a kérelmet intézték, jóhiszeműen mérlegeli a kérelmet, és annak kézhezvételétől számított 10 napon belül írásban elfogadja, illetve elutasítja azt.

⁽¹⁾ Az egyértelműség kedvéért, amennyiben a kérelem az Európai Unió általi elbánsra vonatkozik, a közvetítői eljárásban az Európai Unió vesz részt, és valamennyi érintett tagállamot teljes mértékben bevonják a közvetítői eljárásba. Amennyiben a kérelem kizárólag egy tagállam általi elbánsra vonatkozik, a közvetítői eljárásban az érintett tagállam vesz részt, kivéve, ha e tagállam azt kéri, hogy az Európai Unió vegyen részt.

(4) Ha a vitában részt vevő felek megállapodnak a közvetítői eljárás igénybevételéről, úgy írásban közvetítői eljárásról szóló megállapodást írnak alá, amelyben meghatározzák a vitában részt vevő felek által elfogadott szabályokat, amelyek magukban foglalják az e határozatban foglalt szabályokat is. A közvetítői eljárásról szóló megállapodás olyan megállapodást is magában foglalhat, mely szerint a vitában részt vevő felek nem kezdenek vagy nem folytatnak a közvetítői eljárás tárgyát képező problémákkal vagy vitákkal kapcsolatos egyéb vitarendezési eljárást:

- a) a közvetítői eljárás időtartama alatt; vagy
- b) ha a vitában részt vevő felek kölcsönösen elfogadott megoldást fogadtak el.

Az e cikk (4) bekezdésének b) pontja szerinti megállapodás már nem alkalmazandó, ha a vitában részt vevő valamely vagy mindkét fél levélben továbbított írásbeli értesítés útján tájékoztatja a közvetítőt és a vitában részt vevő másik felet a közvetítői eljárás megszüntetéséről.

4. cikk

A közvetítő kinevezése

(1) Ha a vitában részt vevő mindkét fél megállapodik a közvetítői eljárás igénybevételéről, a megállapodás 8.20. cikkének (3) bekezdésében meghatározott eljárás szerint közvetítőt kell kinevezni. A vitában részt vevő feleknek vállalniuk kell, hogy a kérelemre kapott válasz kézhezvételétől számított 15 napon belül megállapodnak a közvetítő kiválasztásáról. Az ilyen megállapodás tartalmazhatja azt, hogy a közvetítőt a megállapodás 8.27. cikkének (2) bekezdése szerint létrehozott Fórum tagjai vagy a megállapodás 8.28. cikkének (3) bekezdése szerint létrehozott Fellebbviteli Fórum tagjai közül nevezik ki.

(2) A vitában részt vevő felek írásbeli egyetértés keretében megállapodhatnak arról, hogy felváltják a közvetítőt. Ha a közvetítő lemond, cselekvőképtelenné válik vagy más módon nem képes feladatait ellátni, új közvetítőt kell kinevezni a megállapodás 8.20. cikkének (3) bekezdése alapján és e cikk (1) bekezdésével összhangban.

(3) A közvetítő egyik Fél állampolgára sem lehet, kivéve, ha a vitában részt vevő felek ettől eltérően állapodnak meg.

(4) A közvetítő a szolgáltatásokkal és beruházással foglalkozó bizottságnak a Fórum és a Fellebbviteli Fórum tagjaira, valamint a közvetítőkre vonatkozó magatartási kódexről szóló határozatával összhangban segítséget nyújt a vitában részt vevő feleknek a kölcsönösen elfogadott megoldás elérésében.

5. cikk

A közvetítői eljárás szabályai

(1) A közvetítő kinevezését követő 10 napon belül a közvetítő eljárást kezdeményező, vitában részt vevő fél írásban benyújtja a közvetítőnek és a vitában részt vevő másik félnek a probléma részletes leírását. A probléma ismertetésének kézhezvételét követő 20 napon belül a vitában részt vevő másik fél írásban észrevételeket tehet a probléma leírásával kapcsolatban. A vitában részt vevő felek problémaismertetésükben vagy észrevételeikben minden olyan információt megadhatnak, amelyet lényegesnek vélnek.

(2) A közvetítő határozhatja meg a szóban forgó probléma tisztázásának legmegfelelőbb módját. A közvetítő különösen megbeszéléseket szervezhet a vitában részt vevő felek között, közösen vagy külön-külön konzultálhat a vitában részt vevő felekkel, megfelelő szakértőktől és az érdekelt felektől segítséget kérhet, illetve konzultálhat velük, valamint a vitában részt vevő felek kérésére bármely más további segítséget nyújthat. A megfelelő szakértőktől és érdekelt felektől kért segítséget, illetve a velük történő konzultációt megelőzően azonban a közvetítőnek konzultálnia kell a vitában részt vevő felekkel.

(3) A közvetítő tanácsot nyújthat és mérlegelendő megoldást javasolhat a vitában részt vevő felek számára, akik a javasolt megoldást elfogadhatják vagy elutasíthatják, illetve eltérő megoldásban is megegyezhetnek. A közvetítő azonban nem határozhatja meg a kérdéses intézkedésnek e megállapodással való összeegyeztethetőségét.

(4) Az eljárást azon Fél területén kell lefolytatni, amelyik a vitában részt vevő Fél vagy kölcsönös megegyezés alapján bármilyen más helyen vagy módon.

(5) A vitában részt vevő felek törekednek arra, hogy a közvetítő kinevezését követő 60 napon belül kölcsönösen elfogadott megoldást találjanak. A végleges megoldás elfogadásáig a vitában részt vevő felek lehetséges ideiglenes megoldásokról egyezhetnek meg.

(6) A vitában részt vevő felek kérésére a közvetítő írásban a vitában részt vevő felek rendelkezésére bocsát egy tényszerű jelentéstervezetet, amelyben röviden összefoglalja az alábbiakat: (a) ezen eljárásokban bármely kérdéses intézkedés; (b) az alkalmazott eljárások; és (c) ezen eljárások végeredményeként kölcsönösen elfogadott bármely megoldás, ideértve a lehetséges időközi megoldásokat is. A közvetítő a vitában részt vevő feleknek a tényszerű jelentéstervezet rendelkezésre bocsátásától számított 15 napot biztosít arra, hogy a jelentéstervezettel kapcsolatos észrevételeiket megtegyék. A közvetítőnek a vitában részt vevő felek e határidőn belül benyújtott észrevételeinek mérlegelését követően a vitában részt vevő felek észrevételeinek kézhezvételétől számított 15 napon belül írásban tényszerű zárójelentést kell benyújtania a vitában részt vevő felek számára. A tényszerű jelentés nem tartalmazhat a megállapodás értelmezésére vonatkozó megállapításokat.

(7) A megállapodás 8.20. cikkének (5) bekezdésével összefüggésben a vitában részt vevő valamely vagy mindkét fél a közvetítőnek és a vitában részt vevő másik félnek címzett, levélben továbbított írásbeli értesítés útján az értesítés megtételének időpontjában megszüntetheti a közvetítői eljárást.

6. cikk

A kölcsönösen elfogadott megoldás végrehajtása

(1) Amennyiben a vitában részt vevő felek kölcsönösen elfogadott megoldást fogadnak el, mindkét vitában részt vevő félnek a megállapodott időtartamon belül meg kell tennie minden olyan intézkedést, amely a kölcsönösen elfogadott megoldás végrehajtásához szükséges.

(2) A vitában részt vevő végrehajtó fél írásban tájékoztatja a vitában részt vevő másik felet a kölcsönösen elfogadott megoldás végrehajtása érdekében tett lépésekről vagy intézkedésekről.

7. cikk

Kapcsolat a vitarendezéssel

(1) A közvetítő mechanizmus szerinti eljárásnak nem célja, hogy a megállapodásban vagy egy másik megállapodásban foglalt más vitarendezési eljárás szerinti vitarendezés alapjául szolgáljon. Más vitarendezési eljárásban egyik vitában részt vevő fél sem támaszkodhat az alábbiakra vagy nem hozhatja fel bizonyítékként, és semmilyen illetékes eljáró szerv nem veheti figyelembe az alábbiakat:

- a) a vitában részt vevő fél által a közvetítői eljárás során képviselt álláspontok, tett vallomások vagy kifejezett nézetek;
- b) az a tény, hogy a vitában részt vevő fél jelezte hajlandóságát arra, hogy elfogadjon egy megoldást a közvetítői eljárás tárgyát képező problémákra és vitákra;
- c) a közvetítő által adott tanácsok, tett javaslatok vagy kifejezett nézetek; vagy
- d) a közvetítő által készített tényszerű jelentés tervezetének vagy a végleges tényszerű jelentés tartalma.

(2) E határozat 3. cikkének (4) bekezdésére figyelemmel a közvetítői eljárás nem sérti a Feleknek és a vitában részt vevő feleknek a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Befektetés) F. szakasza (A beruházó és az állam közötti beruházásokkal kapcsolatos viták rendezése) és Huszonkilencedik fejezetének (Vitarendezés) szerinti jogait és kötelezettségeit.

(3) A vitában részt vevő felek közvetítői eljárásról szóló megállapodását és bármely kölcsönösen elfogadott megoldást nyilvánosan elérhetővé kell tenni. A nyilvánosságra hozott változat nem tartalmazhat olyan információt, melyet a vitában részt vevő valamelyik fél bizalmasként jelölt meg. A vitában részt vevő felek eltérő megállapodásának hiányában a közvetítői eljárás valamennyi lépését bizalmasan kezelik, ideértve a tanácsokat, illetve a javasolt megoldásokat is. A vitában részt vevő bármely fél nyilvánosságra hozhatja azonban azt, hogy közvetítés van folyamatban.

8. cikk

Határidők

Az e határozatban említett valamennyi határidő a vitában részt vevő felek kölcsönös egyetértésével módosítható.

*9. cikk***Költségek**

- (1) A közvetítői eljárásban való részvételből eredő kiadások esetében a vitában részt vevő mindkét fél a saját kiadásait viseli.
- (2) A vitában részt vevő felek közösen és egyenlő mértékben megosztják a szervezési ügyekből eredő kiadásokat, ideértve a közvetítőnek fizetendő díjazást és kiadásokat is. A közvetítő díjazásának összhangban kell állnia a megállapodás 8.27. cikkének (14) bekezdése szerint a Fórum tagjai tekintetében előírányzott díjazással.

*10. cikk***Hiteles szövegek**

E határozat két eredeti példányban készült angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelven, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

*11. cikk***Hatálybalépés**

E határozatot a megállapodás Nyolcadik fejezetének (Beruházás) F. szakasza (A beruházó és az állam közötti, beruházásokkal kapcsolatos viták rendezése) hatálybalépésének napján közzé kell tenni és e határozat az említett napon hatályba lép, figyelemmel a szükséges belső követelmények teljesítését és belső eljárások lefolytatását igazoló írásbeli értesítések Felek közötti, diplomáciai úton lebonyolított cseréjére.

Kelt Brüsszelben, 2021. január 29-én.

*a szolgáltatásokkal és beruházással foglalkozó bizottság
részéről*

a társelnökök

Carlo PETTINATO

Donald McDOUGALL

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU